



Rapport annuel

2018



Institut suisse de droit comparé  
Schweizerisches Institut für Rechtsvergleichung  
Istituto svizzero di diritto comparato  
Swiss Institute of Comparative Law

# Sommaire

---

<b>Préface</b> .....	<b>3</b>
<b>Activités juridiques et scientifiques</b> .....	<b>5</b>
I. Avis de droit .....	8
II. Restructurations transfrontalières d'entreprises (transferts de sièges et autres).....	12
III. Manifestations scientifiques .....	13
IV. Publications .....	16
V. Accueil de groupes d'étudiants et de délégations.....	18
VI. Boursiers.....	19
VII. Activités scientifiques des collaborateurs.....	20
<b>Activités de la bibliothèque</b> .....	<b>20</b>
I. Services des acquisitions et des ressources continues .....	32
II. Catalogage et développement des collections .....	33
III. Coordination locale des Institutions fédérales (IF) .....	36
IV. Gestion de la bibliothèque de l'Office fédéral de la justice.....	37
V. Services au public .....	37
<b>Organisation</b> .....	<b>38</b>
I. Collaborateurs au 31.12.2017 .....	44
II. Conseil et Comité de l'Institut.....	46
III. Conseil scientifique .....	47
IV. Ressources humaines.....	47
V. Finances.....	50
VI. Logistique et sécurité .....	52
VII. Informatique .....	53
VIII. Relations publiques.....	53
<b>AiSDC</b> .....	<b>55</b>

*Pour une meilleure lisibilité, la forme du masculin générique est utilisée dans ce document.*

# Préface

Im Jahr 2018 wurde für das SIR ein wichtiger Meilenstein erreicht: Am 28. September 2018 hat die die Bundesversammlung nach jahrelangen Vorarbeiten das totalrevidierte Bundesgesetz über das Schweizerische Institut für Rechtsvergleichung (SIRG) verabschiedet, und zwar in beiden Kammern einstimmig (bei einer Enthaltung) und ohne Änderungen gegenüber dem Vorentwurf. Die Referendumsfrist ist am 17. Januar 2019 unbenutzt abgelaufen. Mit dem neuen SIRG wird das SIR strukturell und organisatorisch an die bundesrätlichen Corporate Governance-Grundsätze angepasst. So wird die Zahl der Organe von drei auf zwei (Institutsrat und Direktion) und die Zahl der Institutsratsmitglieder von heute über 20 auf maximal 9 Mitglieder herabgesetzt. Es findet neu eine klare Trennung der gesetzlichen Leistungen des Instituts von den gewerblichen Leistungen statt. Die wissenschaftliche Unabhängigkeit des Instituts und der wissenschaftliche Beirat zur Unterstützung der Direktion in wissenschaftlichen Fragen werden explizit im Gesetz verankert. Das SIR erhält die Möglichkeit, Drittmittel entgegen zu nehmen. Weiter wird das Institut inskünftig durch den Bundesrat mit für jeweils vier Jahre festgelegten strategischen Zielen geführt.

Bevor das neue SIRG in Kraft gesetzt werden kann, ist eine Gebühren- und Entschädigungs-verordnung zu erarbeiten. Diese Verordnung wird voraussichtlich anfangs Oktober 2019 dem Bundesrat zur Verabschiedung unterbreitet und anschliessend zusammen mit dem SIRG auf den 1. Januar 2020 in Kraft gesetzt werden.

Der neue Institutsrat wird im Herbst 2019 im Rahmen der Gesamterneuerungswahlen 2020-2023 der ausserparlamentarischen Kommissionen, Leitungsorgane und Vertretungen des Bundes durch den Bundesrat gewählt werden.

Sodann fallen im Anschluss an die Verabschiedung der Verordnung weitere Umsetzungsarbeiten zum SIRG an. Es sind dies beispielsweise das Vorbereiten der strategischen Ziele des Bundesrats, das Erarbeiten eines Organisationsreglements für den Institutsrat und eines Reglements für den wissenschaftlichen Beirat, die Eintragung des Instituts in das Handelsregister sowie das Erarbeiten eines öffentlich-rechtlichen Vertrages zwischen dem SIR und dem Bund. Es ist geplant, diese Arbeiten grossmehrheitlich bis Ende 2020 abzuschliessen.

Das Institut wird sich somit nicht auf dem im Jahre 2018 Erreichten ausruhen können. Aus diesem Grund sei an dieser Stelle allen Mitarbeitenden des SIR, dem Präsidenten des Institutsrats und seinen Mitgliedern sowie den Mitgliedern des wissenschaftlichen Beirats für das stetige Engagement, die unermüdliche Mitwirkung und die kompetente Unterstützung ein ganz besonderer Dank bekundet!

Christina Schmid  
Directrice



# Activités juridiques et scientifiques



## Introduction

L'Institut suisse de droit comparé a passé l'année 2018 à essayer un certain nombre de nouveaux projets tout en consolidant les changements commencés les années précédentes. Alors que ces changements se focalisaient principalement dans la poursuite de nos activités de recherche, les nouveaux visent principalement à diversifier nos produits.

La majeure partie de notre travail quotidien reste la préparation des avis de droits pour nos différents clients : l'administration fédérale, les autorités cantonales, les tribunaux, les cabinets d'avocats et les particuliers. Les données précises se trouvent dans les pages suivantes, mais à près de 200, le nombre de demandes reste dans la moyenne des dernières années. Un peu moins de la moitié d'entre elles étant des demandes d'avis sur des transferts de sièges d'entreprises en Suisse. Le nombre de cas, cependant, n'indique pas avec précision la charge de travail. En 2018, le nombre d'heures travaillées sur les études comparatives pour l'administration fédérale était beaucoup plus élevé que pour les autres types de clients. Cela correspond aux priorités exprimées dans le cadre juridique actuel.

Nos activités de rédaction ont été enrichies par un certain nombre d'événements. Les juristes de l'Institut se sont de nouveau consacrés à la coopération avec des universités suisses et étrangères en guidant les étudiants intéressés à travers les subtilités de la recherche en droit étranger et en droit comparé. Un certain nombre de collègues ont également dispensé des cours en dehors de l'Institut, ce qui a renforcé notre visibilité et, nous l'espérons, encouragé la nouvelle génération de juristes à prendre en compte les similitudes et les différences entre les systèmes juridiques.

À l'Institut, nous avons également organisé un certain nombre de conférences et d'ateliers, à vocation académique, ouverts au public intéressé par le droit. De même nos « Rencontres informelles » ont attiré quant à elles un public principalement interne et notre conférence « Droit & » un public venant d'une discipline. Pour essayer un nouveau format, nous avons organisé l'un de nos événements, destinés aux praticiens, sous la forme d'une conférence plus courte en fin d'après-midi. Bien que le public n'ait pas été aussi nombreux que nous l'espérions, l'expérience a été globalement très positive, la durée raccourcie ayant été compensée par une discussion plus approfondie.

Le plus petit événement a également suscité un nouveau type de publication – une édition spéciale de notre Newsletter, consacrée à un événement. Plutôt que de publier un livre complet sur un sujet juridique émergent, nous avons décidé de publier les contributions des orateurs dans un seul document électronique, en utilisant donc notre format de newsletter existant. L'information peut alors circuler beaucoup plus rapidement, tout en conservant une forme que l'on peut citer. Cela complète nos efforts continus pour rendre nos productions de travail largement accessibles.

L'année a également été marquée par nos efforts continus pour collaborer activement avec des institutions extérieures à nos recherches et à nos événements. Cela a pu se manifester par des conférences cofinancées, notre visite annuelle du personnel à la Law Library of Congress, des publications coopératives ou encore des communications plus personnelles avec des collègues d'autres offices, d'universités et d'institutions étrangères. Les efforts concertés pour atteindre les autres objectifs ont été productifs, de manière pas toujours immédiate, mais qui, nous l'espérons, aura des retombées bénéfiques durables pour l'Institut.

Enfin, cela donnerait une fausse image de l'Institut si nous omettions le temps et l'attention que nous avons consacrés à la promotion d'un lieu de travail sain et d'une équipe efficace. En collaboration avec les ressources humaines, la direction a organisé un atelier d'une journée de sensibilisation au harcèlement sexuel et au harcèlement moral. Nous avons également passé de nombreuses heures à discuter avec des employés individuellement sur comment améliorer l'atmosphère de travail de l'Institut. Nous espérons sincèrement que ces efforts porteront leurs fruits en renforçant la motivation de l'équipe juridique à continuer à offrir un excellent service et des recherches de grande qualité au public.

Lukas Heckendorn Urscheler und Krista Nadakavukaren Schefer  
Vice-direction



## I. Avis de droit

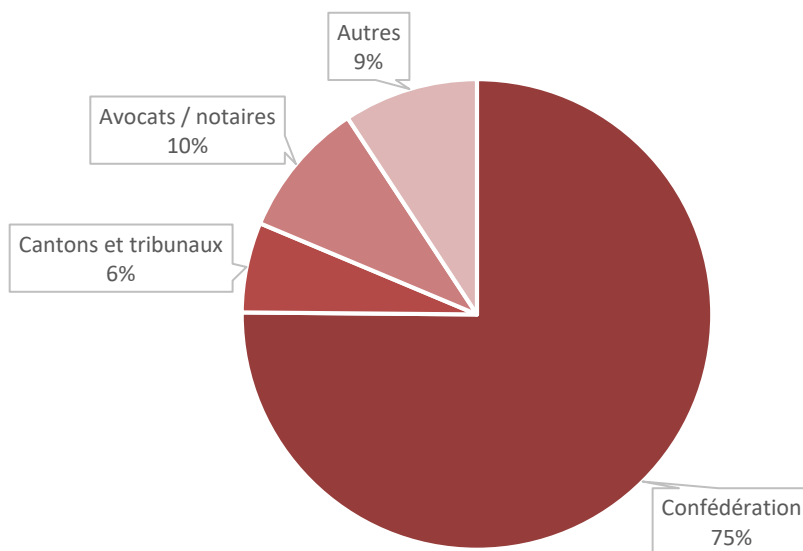
En 2018, l'Institut a reçu 195 demandes d'avis de droit. Au 1<sup>er</sup> mars 2018, 107 demandes ont été confirmées (soit environ 55%), alors que quelques confirmations sont intervenues plus tard. 105 avis ont été rédigés ou finalisés au cours de l'année 2018.

Les restructurations transfrontalières d'entreprises concernent 88 demandes, soit 45% des demandes. Elles seront traitées sous le point II.

### 1. Les clients

Le plus gros client de l'Institut est la confédération. Si l'on considère les heures consacrées en 2018 à la préparation des avis juridiques, 75% des ressources ont été utilisées pour la Confédération. Il est frappant de constater que les demandes par la Confédération a considérablement augmenté ces dernières années. En 2016 et 2017, environ 50% de ressources supplémentaires ont déjà été investies dans le gouvernement fédéral par rapport à 2015. En 2018, le temps consacré a encore augmenté de 15%.

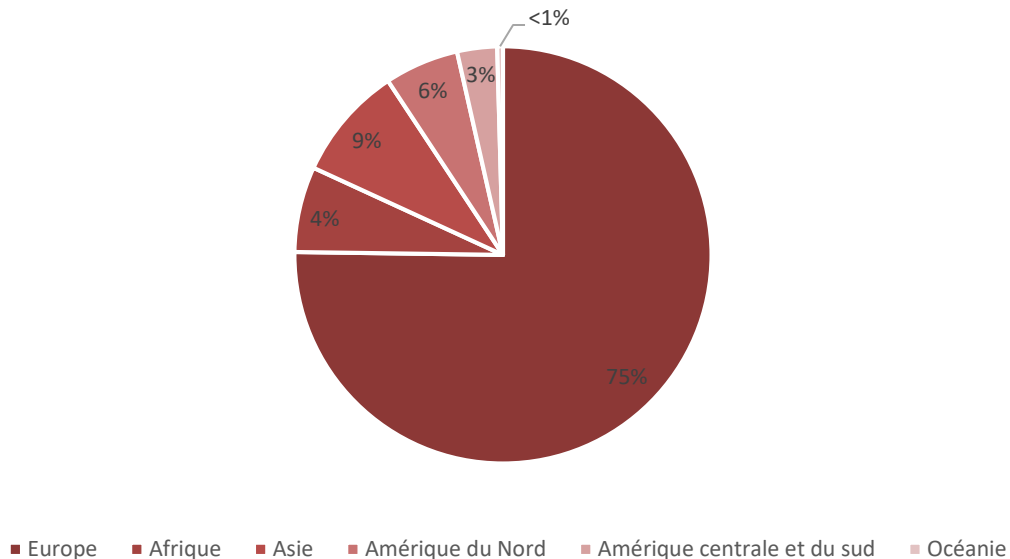
Concernant les avocats, la proportion correspondante était de 10% et pour les cantons (principalement les procès-verbaux) de 6%. Les autres clients (9%) sont soit des particuliers, des entreprises nationales et étrangères ou encore des organisations internationales.



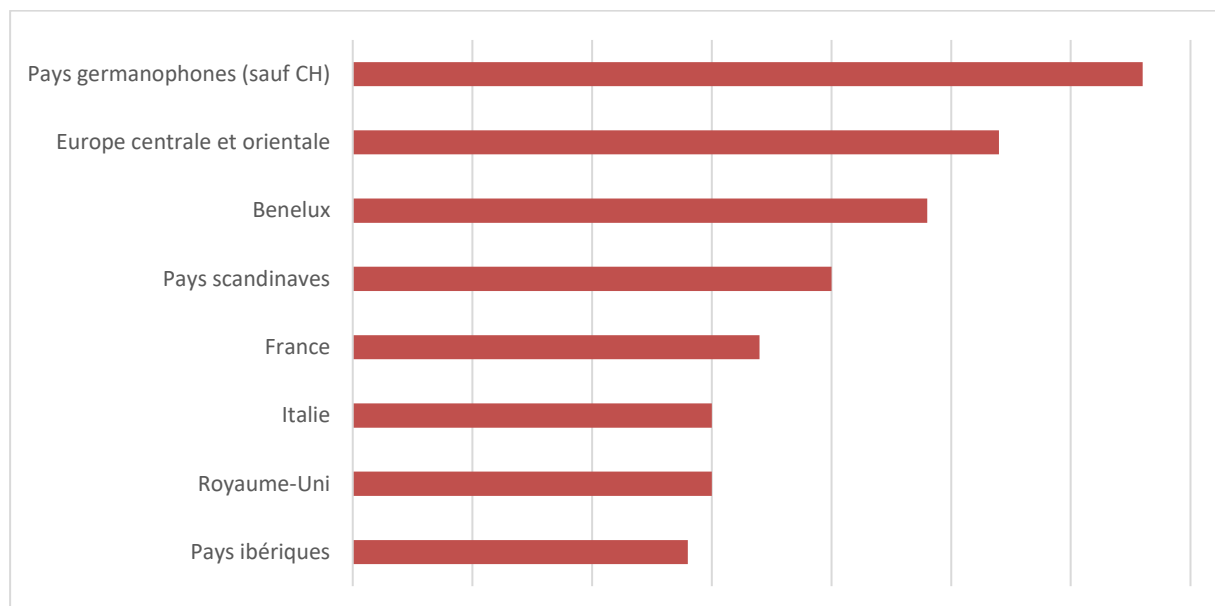
En ce qui concerne le nombre de demandes de d'avis de droit reçues en 2018, la plupart provenaient des avocats notaires (44%). Viennent en deuxième position les cantons avec 22%, suivis de la Confédération avec 15%.

## 2. La diversité géographique

Concernant les pays concernés, comme les années précédentes, la plupart des demandes concernent les pays européens (75%). En deuxième position, l'Asie (9%), suivie de l'Amérique du Nord (6%). Les systèmes juridiques de l'Afrique et de l'Amérique centrale et du Sud ont été demandés dans des proportions à peu près égales en 2018 (3 à 4%). Moins de 1% des demandes concernaient l'Australie et l'Océanie.



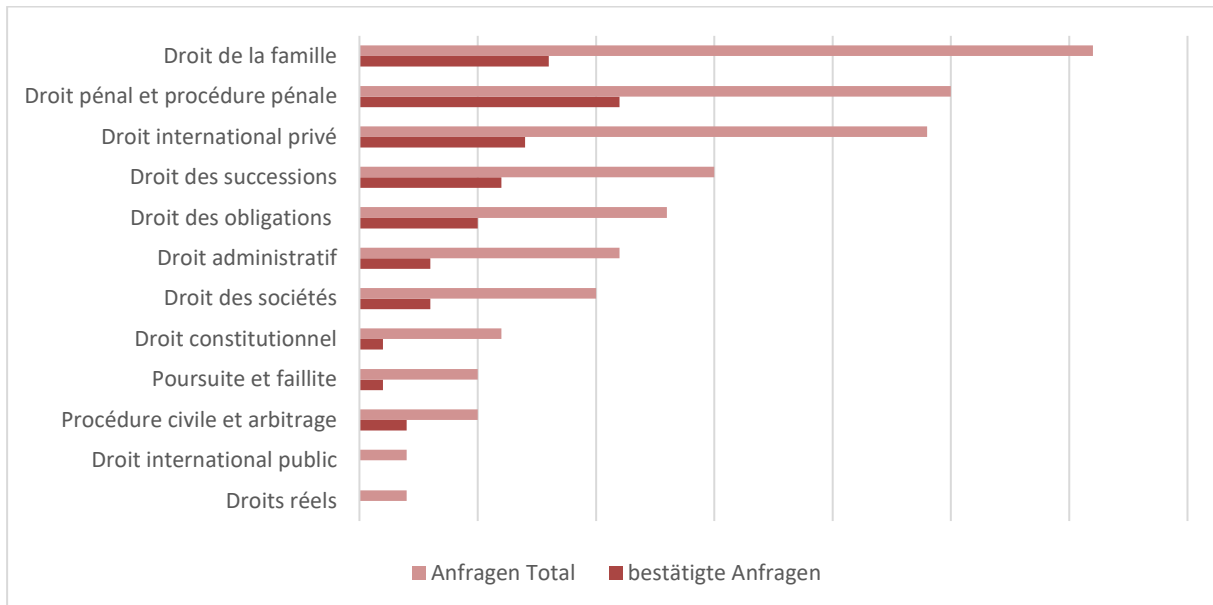
En Europe, la plupart des demandes concernent les pays germanophones, les pays du Benelux, la France, l'Italie et le Royaume-Uni. En Europe centrale et orientale, les pays de la Pologne et de la République tchèque se distinguent en particulier, les demandes étant distribuées à un peu plus des deux tiers des pays de cette région. Les pays scandinaves ont particulièrement touché la Suède et le Danemark.



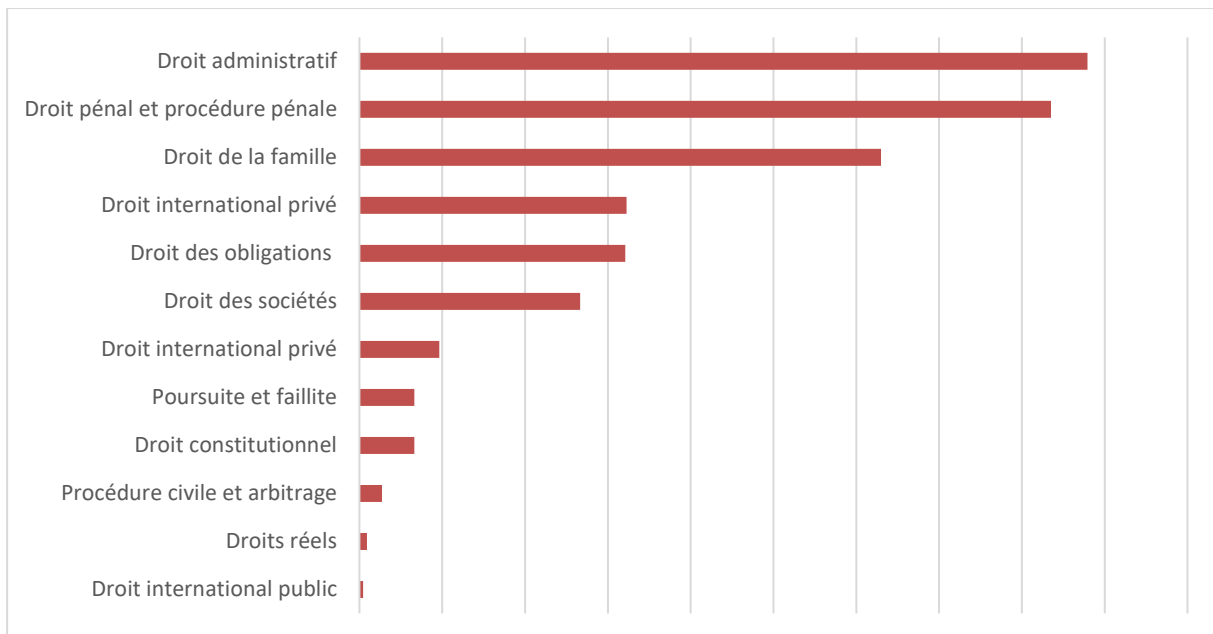


### 3. Les domaines de droit

L'institut traite les demandes de renseignements dans un grand nombre de domaines juridiques. La plupart des avis concernaient le droit de la famille, le droit pénal et le droit international privé.



En termes de dépenses, la proportion élevée de droit administratif est perceptible. Il s'agit avant tout des ordres de la Confédération (voir ci-dessus « Clients » et paragraphe 4 ci-dessous).



#### 4. Études comparatives demandées en 2018

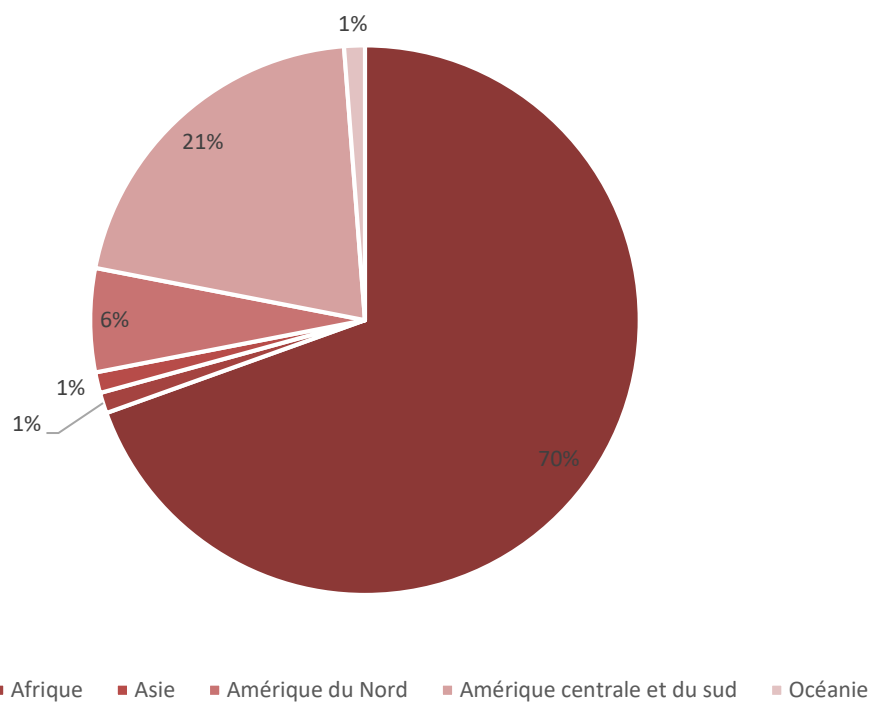
Les études comparatives demandées en 2018 reflètent souvent les discussions politiques actuelles ainsi que les développements sociétaux dans divers domaines du droit. Le débat public sur le harcèlement sexuel en public suite au mouvement "MeToo" ou le débat politique sur la nécessité de contrôler ou de limiter les investissements étrangers (notamment chinois) en Suisse sont deux exemples qui ont conduit à des avis de droit. Des questions que le public et la société traitent depuis un certain temps, comme la radicalisation religieuse ou la réglementation des partenariats entre personnes de même sexe en droit de la famille ou les réactions du système judiciaire au phénomène des mariages forcés, ont été utilisées par l'institut suite à des demandes de l'administration fédérale.

D'autres demandes montrent que le droit comparé peut également présenter un intérêt dans des domaines inattendus. Ainsi, l'Institut a réalisé une étude de l'Institut fédéral de métrologie (METAS) pour la réglementation des instruments de mesure dans 8 systèmes juridiques différents.

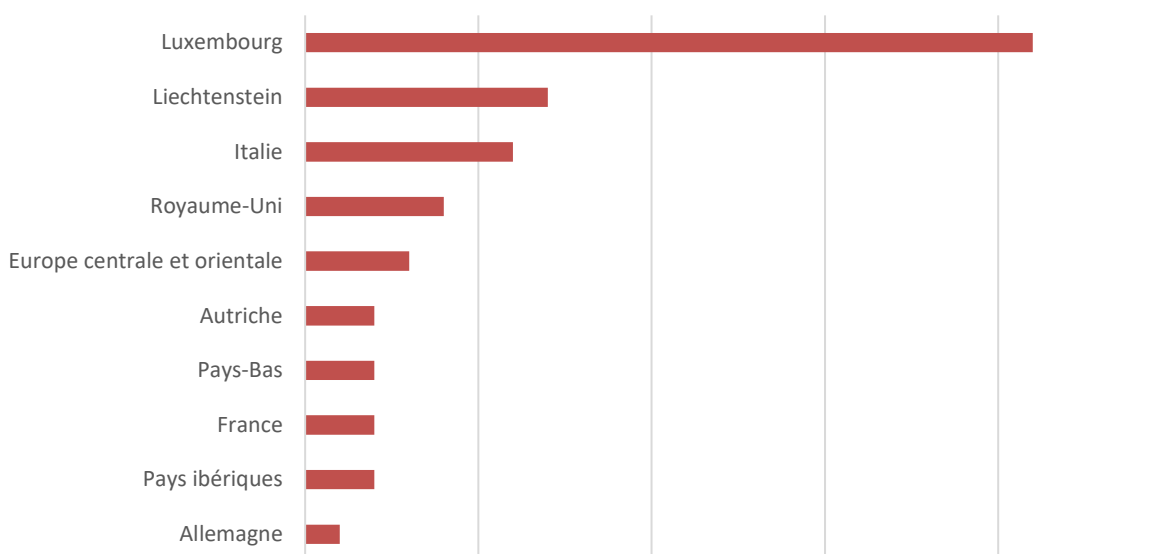


## II. Restructurations transfrontalières d'entreprises (transferts de sièges et autres)

Comme mentionné ci-dessus, environ 45% de toutes les demandes concernent une restructuration transfrontalière. La répartition géographique en 2018 est la suivante :



En Europe, le Luxembourg est le leader incontesté, suivi du Liechtenstein, de l'Italie et du Royaume-Uni :



### III. Manifestations scientifiques

#### 1. Colloques organisés à l'Institut

##### 24 mai 2018 : **Fixing Societies by Fixing Business? - Comparing Corporate Law Reforms**

Intervenants par ordre alphabétique : Barnali Choudhury, *University College London* ; Henri Culot, *Université catholique de Louvain* ; Krista Nadakavukaren, *Swiss Institute of Comparative Law* ; Martin Petrin, *University College London* ; Tizian Troxler, *University of Basel*

##### 15 juin 2018 : **Les enjeux juridiques de l'e-sport - The Legal Issues of Esport**

Intervenants par ordre alphabétique : Anna Baumann, *Independent legal and esports consultant (London, UK), Disciplinary Panel Member of ESIC* ; Charlotte Boulay, *Assistante-doctorante, Pôle de propriété intellectuelle et de l'innovation [PI]<sup>2</sup>, Université de Neuchâtel* ; Pierre-Dominique Cervetti, *MCF, Co-directeur du DESU Droit et innovation, Aix-Marseille Université* ; Stéphanie De Dycker, *Legal Advisor, Swiss Institute of Comparative Law* ; Alfonso Leon Lleo, *Ruiz-Huerta & Crespo, Sports Lawyers (Valencia – Spain)* ; Julien Lopez, *Juriste, Webedia* ; Jean-Michel Marmayou, *MCF HDR, Directeur du Centre de droit du sport, Aix-Marseille Université* ; Krista Nadakavukaren, *Vice-Director, Swiss Institute of Comparative Law* ; Gaylor Rabu, *MCF HDR, Co-directeur du master 2 Droit du sport, Aix-Marseille Université* ; Ian Smith, *Integrity Commissioner for the esports Integrity Coalitio*

##### 28 juin 2018 : **Le droit international privé dans le labyrinthe des plateformes digitales**

Intervenants par ordre alphabétique : Janine Berg, *ILO Genève* ; Andrea Bonomi, *Université de Lausanne* ; Miriam Cherry, *University of St. Louis, Etats-Unis* ; Valerio De Stefano, *KU Leuven, Belgique* ; Marie-Cécile Escande Varniol, *Université Lumière, Lyon II, France* ; Pietro Franzina, *Università degli Studi di Ferrara, Italie* ; Ljupcho Grozdanovski, *Université de Genève* ; Florence Guillaume, *Université de Neuchâtel* ; Lukas Heckendorn Urscheler, *Institut Suisse de droit comparé* ; Tobias Lutzi, *University of Oxford, Royaume-Uni* ; Alexander R. Markus, *Universität Bern* ; Anne Meier, *MSS Law, Genève* ; Edmondo Mostacci, *Università Bocconi, Milan, Italie* ; Ilaria Pretelli, *Institut Suisse de droit comparé* ; Teresa Rodríguez de las Heras Ballell, *Universidad Carlos III de Madrid, Espagne* ; Gian Paolo Romano, *Université de Genève* ; Christina Schmid, *Institut Suisse de droit comparé* ; Gerald Spindler, *Georg-August-Universität Göttingen, Allemagne* ; Aurélien Witzig, *Université de Genève*

##### 22 novembre 2018 : **Good Governance Workshop**

Intervenants par ordre alphabétique : Stéphanie De Dycker, *SICL* ; Rémy Friedmann, *EDA* ; Svein Arne Hansen, *President of European Athletics and Member of the International Association of Athletics Federations (IAAF)* ; Lukas Heckendorn Urscheler, *SICL* ; Marc-Ivar Magnus, *WFSGI* ; Emanuel Macedo de Medeiros, *CEO, SIGA* ; Paul Mougeolle, *University of Potsdam* ; Krista Nadakavukaren, *Vice Director, SICL* ; Colleen Theron, *Director of Ardea International*

## 2. Co-organisation des colloques extérieurs

En décembre 2018, l'Institut suisse de droit comparé a participé à l'organisation d'une conférence à Paris à l'occasion du 70<sup>e</sup> anniversaire de la déclaration universelle des droits de l'homme. L'événement, initié par la Société de Législation Comparée, visait à réfléchir sur la question de la *due diligence* des États, des entreprises et des individus, une obligation de vigilance qui vise à responsabiliser ces acteurs en vue de prévenir et réprimer les violations de droits humains et les atteintes à l'environnement. Il avait lieu à la Cour de cassation française.

[https://www.legiscompare.fr/web/IMG/pdf/programme\\_conference\\_70\\_ans\\_dudh\\_due\\_diligence\\_10\\_decembre\\_2018.pdf](https://www.legiscompare.fr/web/IMG/pdf/programme_conference_70_ans_dudh_due_diligence_10_decembre_2018.pdf)

Cette collaboration était non seulement l'occasion d'approfondir la réflexion dans un domaine de grande actualité et d'intérêt, en Suisse et en France, mais elle reflétait également l'intérêt mutuel des deux institutions pour une collaboration.

## 3. Événements s'adressant aux doctorants

### 22 mars 2018 : Journée de formation doctorale

Comme chaque année, l'Institut a organisé une journée de formation doctorale pour les doctorants des universités membres du programme doctoral en droit de la Conférence universitaire de Suisse occidentale (CUSO). Après une introduction et quelques réflexions générales sur la recherche comparative, plusieurs collaborateurs de l'Institut sont intervenus pour présenter et expliquer comment effectuer des recherches dans leurs ordres juridiques respectifs, notamment en droit britannique, américain, italien, scandinave, français, allemand et indiens. À la fin de chaque intervention, les bases de données des ordres juridiques concernés étaient présentées. La journée s'est terminée par une visite de la bibliothèque.

## 4. Conférence interdisciplinaire destinée au grand public

### 25 septembre 2018 : Quand le droit rencontre la relativité à l'Institut suisse de droit comparé

Intervenants par ordre alphabétique : Hans-Rudolf Ott, *Prof. em. de l'EPFZ et président de l'AEG Berne* ; Jürgen Renn, *Institut Max Planck pour l'histoire de la science (Berlin)* ; Carole Viennet, *Institut suisse de droit comparé* ; Henrik Westermarck, *Institut suisse de droit comparé*

## 5. Rencontres informelles

En 2018, 18 rencontres informelles ont eu lieu (soit le même nombre qu'en 2017), sur les thèmes suivants :

23.01.2018: **Fostering Efficacy in the Asset Recovery of Proceeds of Transnational Corruption**  
**Camelia Bogdan**, Judge (Bucharest Court of Appeal, Romania)

30.01.2018: **Alternative Investment Fund Managers Directive 2011 public - private law divide**  
**Mariia Domina Repiquet**, PhD student (University of Strasbourg, France)

01.02.2018: **Regulating Religion – The Case of Kosher Regulation in Israel**  
**Hanan Mandel**, Lecturer and Faculty Member (ONO Academic College, Israel)

- 22.02.2018: **The Search for a Unitary Legal Framework for Data: Is “Propertization” the Answer? - A Comparative Assessment of the Legal Frameworks of the EU, US, Brazil, India & China**  
**Ioana Stupariu**, Central European University, Hungary
- 27.02.2018: **Les enfants nés par gestation pour autrui en droit iranien**  
**Elaheh Mohseni**, PhD student (Université Jean Moulin Lyon 3, France)
- 15.03.2018: **Film Screening “CASA SON DUNO”**  
**Vanessa Rüegger**, Professeur associée et chargée de cours (Unidistance et Université de Bâle, Suisse)
- 24.04.2018: **Role of Law in Preservation of Agricultural Land**  
**Sofija Nikolic**, PhD student (University of Belgrade, Serbia)
- 17.05.2018: **The Mechanisms of Mutual Legal Assistance between Egypt and Switzerland**  
**Marwa Youssef**, PhD student (University of Alexandria, Egypt)
- 22.05.2018: **The impact of the Indian Decentralisation Policies on Indigenous Governance Institutions**  
**Chiara Correndo**, PhD student (Università degli Studi di Torino, Italy)
- 06.06.2018: **Le droit du travail dans l'économie digitale**  
**Elena Signorini**, Professeur (Università degli Studi di Bergamo, Swiss)
- 19.07.2018: **A Decent Social Minimum in the Language of Human Rights**  
**Elena Pribytkova**, PhD (University of Basel, Swiss)
- 24.07.2018: **Good Faith in Long-Term Relational Supply Contracts in the Context of Hardship: An International Perspective**  
**Peng Guo**, PhD Candidate (University of New South Wales, Australia)
- 26.07.2018: **Autonomous Interpretation of EU Choice of Law Provisions**  
**Florian Heindler**, (Sigmund Freud University, Vienna)
- 21.08.2018: **Privacy Protection in an Era of Big Data and Location Technologies**  
**Laura Garcia Vargas**, PhD student (University of Ottawa, Canada)
- 20.09.2018: **Social Interests in Investment Arbitration: A discourse analysis**  
**Kusum Dhanania**, PhD student (Institute of International and Development Studies (IHEID), Swiss)
- 13.11.2018: **The Contribution of Due Diligence in the Field of Corporate Accountability with Respect to the Protection of Human Rights and the Environment. An International and Comparative Law Study**  
**Paul Mougeolle**, Ph.D. Candidate (University of Potsdam and Paris Nanterre, Deutschland and France)
- 22.11.2018: **Reliance of Third-Party Certifiers on Human Rights and Other ‘Public Law Defences’ in Tort Litigation**  
**Jan de Bruyne**, Post-doctoral researcher (Ghent University, Belgium)
- 20.12.18: **Quels services d'information documentaire aujourd'hui ?**  
**Ewa Surowska**, spécialiste en information documentaire, HEG Genève

## IV. Publications

### 1. Publications papier

Publications disponibles sur le site de l'éditeur : <https://www.schulthess.com/portal>

#### Volume / Band 85

Andrea Bonomi / Krista Nadakavukaren Schefer (éds)

#### US Litigation Today: Still a Threat For European Businesses or Just a Paper Tiger? Conference proceedings from the 29th Journée de droit International privé du 23 juin 2017



The Swiss Institute of Comparative Law and the Center of Comparative, European and International Law of the Lausanne School of the Lausanne School of Law organized a conference in June 2017 to probe the current realities of US litigation for foreign companies. The contributions in this volume were authored by the speakers of this event. The chapters discuss the law as of the end of 2017, with only limited updates of the developments since then.

#### Volume / Band 86

Ilaria Pretelli (ed)

#### Le droit international privé dans le labyrinthe des plateformes digitales

Depuis sa création au début des années 90, le World Wide Web a intensifié son rôle et ses compétences à un rythme presque incompatible avec la réflexion dont les sciences humaines ont besoin pour évoluer en parallèle. Cet ouvrage a l'ambition de contribuer, par une analyse multidisciplinaire, à l'effort collectif de construction d'une théorie juridique adaptée aux plateformes digitales. Le potentiel disruptif de la « platform economy » remet en question les approches traditionnelles fondées sur la relation juridique bilatérale et sa collocation géographique. Il y a lieu de se demander si les principes de base du droit international privé peuvent être adaptés à l'immatérialité du digital, s'il faut s'attendre à une nouvelle révolution de la théorie de droit international privé ou l'abandonner carrément pour privilégier une approche multilatérale et harmonisatrice. En présentant les premières réponses nationales et supranationales aux défis de la « platform economy » – encore désordonnées et parfois contradictoires – l'ouvrage essaie de synthétiser les tendances principales de l'évolution juridique qui s'annonce.

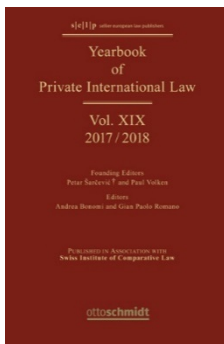




## Yearbook of Private International Law

Vol. XIX - 2017/2018

Andrea Bonomi, Gian Paolo Romano (éds)



Der neue Band 19 (2017/2018) bietet Ihnen im Teil „Doctrine“ eine moderne Behandlung von grundlegenden klassischen Fragen, wie zur forum non conveniens-Doktrin und relevanten Ausnahmeregel, aber auch die Auseinandersetzung mit sehr komplexen Problemen, wie etwa zum anwendbaren Recht bei grenzüberschreitenden Regressansprüchen im Haftpflichtversicherungsrecht. Ein weiterer Abschnitt ist den schwierigen Fragen des europäischen Ehegüterrechts und den vermögensrechtlichen Folgen von eingetragenen Lebenspartnerschaften gewidmet. Wie immer hochinteressant und einzigartig zusammengestellt sind die National Reports mit Informationen zu relevanten Rechtsentwicklungen weltweit, News from the Hague, der Rechtsprechungsteil und auch das spannende Forum.

## 2. Publications électroniques (*accessibles en format PDF sur notre site [www.isdc.ch](http://www.isdc.ch)*)

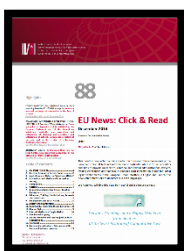
### *ISDC's Letter*

L'*ISDC's Letter* est une publication en français, en allemand et en anglais, rassemblant des brèves rédigées par les collaborateurs scientifiques de l'Institut et relatives aux nouveautés législatives et jurisprudentielles de nombreux pays. Cette publication contient désormais aussi des extraits d'études comparatives établies par l'Institut ainsi que des articles contribués par des jeunes chercheurs traitant des domaines juridiques variés. Elle sert également à informer de toutes les nouvelles concernant directement l'Institut et sa bibliothèque et se termine toujours par l'agenda des prochaines manifestations.

Trois éditions ont paru en 2018. [Lien vers la page Internet.](#)



### *EU News Click & Read*



Cette lettre d'information mensuelle, en anglais et en français, contient une sélection des documents officiels de l'Union Européenne. Le choix effectué est destiné à intéresser un public suisse. À ce titre, elle s'adresse notamment aux hautes écoles, aux administrations fédérales et cantonales, aux praticiens du droit et aux milieux économiques.

En 2018, 10 numéros ont paru. [Lien vers la page Internet.](#)

## V. Accueil de groupes d'étudiants et de délégations

Date	Nom	Institution	Contact académique
10.01.2018	Introduction à la bibliothèque et aux bases de données	MAS International Taxation (UNIL)	Vikram Chand
09.03.2018	Visite de découverte de l'ISDC	UNIGE	Anne-Sylvie Dupont
23 au 27.04.18	Séminaire droit des contrats du Common Law	UNIL + McGill University	Helge Dedek
17.05.2018	Exercice de droit comparé	UNIL - étudiants en droit américain	Karen Topaz Druckman
23.05.2018	Exercice de droit comparé	UNINE	Christoph Müller
6 au 9.06.18	Conférence Sociologie du droit	ISSUL	
20.02.2017	Introduction à la bibliothèque et aux bases de données	Chaire de droit allemand	Alexander Groß
28.09.2018	Exercice de droit comparé	UNIFRI	Aladar Sebeni
02.11.2018	Visite d'une délégation	Shanghai University	
07.11.2018	Exercice de droit comparé	Centre de Droit Comparé, Européen et International (UNIL)	Eva Lein
14-17.11.18	Accueil de la Moot Court	Aix-Marseille Moot Court	Alexis ALBARIAN
10-14.12.18	Séminaire bloc sur le droit des contrats en Common Law	UNIL + McGill University	Helge Dedek
4-5.12.2018	Accueil de groupe	Chaire de droit allemand	Alexander Groß
19.11.2018	Exercice de droit comparé	UNIBAS	Corinne Widmer
17.12.2018	Exercice de droit comparé	ONO Academic College	Dr. Shlomit Yanisky Ravid

## VI. Boursiers

Prénom et Nom	Pays	Thème	Dates de séjour
Agnes HELLNER	Suède	The Environmental right to access justice	01.02 – 31.03
Paola CAVANNA	Italie	Transparency and due diligence: an innovative way to prevent labour exploitation? A comparative analysis	01.02 – 30.04
Cedric VANLEENHOVE	Belgique	International dispute resolution in the digital age: Challenges posed and Opportunities presented by Service of Process via Social Media	01.05 – 30.06
Salvatore MANCUSO	Italie	The rule of Law in African countries	01.05 – 30.06
Klemens JANSEN	Suisse	Der Erbvorbezug im schweizerischen Recht: Eine Konstruktion als einheitliches Rechtsgeschäft unter Lebenden	01.06 – 30.07
Josephine Lea RUEGSEGGGER	Suisse	Overcoming the legal obstacles of a bilateral investment agreement between the European Union and the People's Republic of China	01.08 – 30.09
Nina Natalia BARANOWSKA	Pologne	Internet of Things: new possibilities, new threats, new legislative challenges for European legal systems	01.09 – 30.11
Patrick UHRMEISTER	Allemagne	Market Manipulation als Straftat: Rechtsvergleichende Analyse des schweizerischen, US-amerikanischen und EU Rechts	01.10 – 30.11



## VII. Activités scientifiques des collaborateurs

### Alberto Aronovitz

#### Publications

- A contribué à la Newsletter de l'ISDC avec des Rapports concernant les nouveautés juridiques dans diverses juridictions de l'Amérique latine, l'Espagne, le Portugal et Israël.

#### Conférences

- A fait une présentation pour les étudiants du Master de l'UNIL intitulée « Minorités religieuses - Quelques aspects choisis sur la situation du droit de la famille en Israël » (ISDC 07 novembre 2018)
- A donné deux présentations sur le sujet des investissements internationaux à la faculté de droit de la ONO Academic College, Kyriat Ono (16 – 23 Mars 2018).

### John Curran

#### Conférences

- *Research in UK law*, Journée Doctorale, Lausanne, 22 mars 2018.

### Stéphanie De Dycker

#### Publications

- *Sports Governance: Comparative Law aspects*, *International Sports Law Journal*, forthcoming (2019).
- *The FIFA arbitration clauses under scrutiny of the Belgian judge: the Seraing case*, *CAS Bulletin*, forthcoming (2019).

#### Conférences

- *Sports Governance: Comparative law aspects*, Annual Conference of the International Sports Law Journal, Asser Institute, the Hague, Octobre 2018.
- *Gouvernance dans l'e-Sport*, Legal issues of E-sports /Les enjeux juridiques dans l'e-Sport, Institut suisse de droit comparé, Juin 2018.
- *National legal frameworks on Sports Governance*, Sustainable Supply Chains in Sports, Institut suisse de droit comparé, Novembre 2018.

### Karen Topaz Druckman

#### Publications

- *U.S. Discovery Rules: Risks for Foreign Corporations and In-House Counsel in Litigation in the U.S.* in A. Bonomi / K. Nadakavukaren Schefer (eds), *US Litigation Today : Still a Threat for European Businesses or Just a Paper Tiger ?*, "Publications of the Swiss Institute of Comparative Law", Geneva/Zurich 2018, Schulthess Éditions Romandes, pp. 165-83.
- *Disadvantages for Swiss Corporations Involved in Litigation in the U.S.: Will the Markwalder Initiative Level the Playing Field?* in : JUSLETTER, 7 mai 2018, available at: <https://jusletter.weblaw.ch/fr/juslissues/2018/935.htmlprint>

## Conférences

- Journée doctorale, ISDC, 22.03.2018.

## Cours :

- *Introduction to American Law*, Faculté de droit, des sciences criminelles et d'administration publique, Ecole de droit, Université de Lausanne semestre de printemps 2018
- *Droit comparé II : droit du commerce international*, Faculté de droit, des sciences criminelles et d'administration publique, Ecole de droit, Université de Lausanne semestre d'hiver 2018
- *Droit des contrats de vente internationale de marchandise*, Faculté de droit, Université de Savoie Mont-Blanc, semestre de printemps 2018
- *Special Contracts in International Business*, Faculté de droit, Université de Savoie Mont-Blanc, semestre d'hiver 2018

## Karim El Chazli

### Publications

- *L'impartialité de l'arbitre – Etude de la mise en œuvre de l'exigence d'impartialité de l'arbitre*, Thèse de doctorat soutenue le 12 juillet 2018 à l'université Paris 1 Panthéon-Sorbonne, 524 pages (édition commerciale prévue pour l'automne 2019).

### Conférences

- *Impartiality towards the subject matter of the dispute*, ICC YAF Middle East, North Africa & Turkey Regional Conference, Le Caire le 20 et 21 décembre 2018.

### Cours :

- Introduction to the Egyptian Legal System, Intervention à l'ISDC à des étudiants de l'université de Bâle, 19 novembre.
- *Introduction aux droits arabes et musulmans*, Intervention à l'université de Lausanne dans le cadre du cours « Droit comparé », 4 décembre.
- *Introduction aux droits arabes et musulmans des successions*, Intervention à l'université de Lausanne dans le cadre du cours « Planification successorale internationale », 4 décembre.
- *Quelques spécificités des droits musulmans et arabes dans le commerce international*, Intervention à l'université de Lausanne dans le cadre du cours « Droit du commerce international », 6 décembre.

## Johanna Fournier

### Éditions

- N° 45 : 1<sup>ère</sup> édition 2018 – Février, ISDC's Letter, 2018.
- N° 46 : 2<sup>ème</sup> édition 2018 – Mai, ISDC's Letter, 2018.
- N° 47 : 3<sup>ème</sup> édition 2018 – Août, ISDC's Letter, 2018.
- N° 48 : 4<sup>ème</sup> édition 2018 – Novembre, ISDC's Letter, 2018.

### Conférences

- *Research in German Law*, Journée doctorale, Lausanne, 22 mars 2018.
- *Criminal Accountability of UN Officials and Experts on Mission: A Comparative Study and Food for Thought*, Side event at the United Nations Headquarters, New York, 9 octobre 2018.
- *Criminal Accountability of UN Officials and Experts on Mission Abroad*, Ono Academic College Visit to the Swiss Institute of Comparative Law, Lausanne, 17 décembre 2018.

## Krista Nadakavukaren

### Publications

- US Litigation Today: Still a Threat for European Businesses or Just a Paper Tiger? (Schulthess Éditions Romandes, 2018) (co-editor with Andrea Bonomi)
- *All that Glitters: Conflict Diamonds, Dirty Gold and the WTO Legal Framework on Trade and Human Rights*, in: Markus Krajewski et al. (eds.), EUROPEAN YEARBOOK OF INTERNATIONAL ECONOMIC LAW (Springer, 2018) 81-111
- *Judicial Ethics in the International Economic Law System*, in: Henrik Palmer Olsen, Laura Nielson, and Joanna Jemielniak, eds., ESTABLISHING INTERNATIONAL JUDICIAL AUTHORITY IN ECONOMIC LAW (Cambridge University Press, 2018) 215-239
- *Power-politics in the age of a tempestuous International Economic Law system*, blogpost for Society of International Trade and Competition Law (September 2018) (available at <https://nujssitc.wordpress.com/2018/09/15/power-politics-in-the-age-of-a-tempestuous-international-economic-law-system/>)

### Conférences

- *National Security and the International Economic Law System*, CTLS Anniversary Conference (London, 30 November 2018)
- *Herausforderungen in – und für - Regionalismus (Current Challenges of - and to - Regionalism)*, Annual Conference of the Schweizerische Vereinigung für internationales Recht (Zurich, 23 November 2018)
- *Welcome and Introduction*, Sustainable Supply Chains in Sport (Lausanne, 21 November 2018)
- *Extraterritorial Aspects of Common Concern: Its Implications on International Law*, Towards a Principle of Common Concern in Global Law (Bern, 22-23 June 2018)
- *Welcome and Introduction*, Les enjeux juridiques de l'e-sport (Lausanne, 15 June 2018)
- *Re-thinking Investor-State Relations: What are the Critiques? What are the Possible Responses?* Swiss Embassy Event to Celebrate 70 Years Swiss-Indian Friendship (New Delhi, 12 June 2018)
- *Expert Testimony on the Federal Foreign Policy Report*, Swiss Parliamentary Committee on Foreign Affairs (Bern, 13 February 2018)
- *Where the Discussion Stands*, Arbitration and Crime (Basel, 12 January 2018)

### Cours :

- *Titre en italique dans la langue originale*, Université de XXXX, Date
- *International Poverty Law*, Université de Bâle (February-June 2018)
- *Recht der völkerrechtlichen Verträge*, Université de Bâle (February-June 2018)
- *Sustainability and Health Governance*, Université de Bâle (February-June 2018)
- *Introduction to International Investment Law*, Indian Institute of Foreign Trade (New Delhi) (11-13 June 2018)
- *Introduction to WTO Law*, Université de Bâle (September-December 2018)
- *Introduction to Investment Law*, Université de Bâle (September-December 2018)
- *International Financial Regulation*, Université de Bâle (September-December 2018)
- *The Law of Regional Trade Agreements*, Université de Zurich (12-13 October 2018)

## Ilaria Pretelli

### Publications

- « Le droit international privé de l'Europe entre Chartes de droits et droits 'à la carte' », in *Le Droit à l'épreuve des siècles et des frontières Mélanges en l'honneur du professeur Bertrand Ancel*, Paris / Madrid, 2018, p.1057-1077.
- « *The Problem of Identifying the Universal in National Systems of Private International Law* », *Журнал Зарубежного Законодательства и Сравнительного Правоведения (Journal of Foreign Legislation and Comparative Law)*, 2018, p. 16-19.
- « Les pouvoirs du créancier dans le patrimoine du débiteur - Exemples choisis de successions transfrontalières répudiées », *Not@lex, Revue de droit privé et fiscal du patrimoine*, 2018, p. 77-98.
- « Improving Social Cohesion through Connecting Factors in the Conflict of Laws of the Platform Economy », *Conflict of laws in the maze of digital platforms / Le droit international privé dans le labyrinthe des plateformes digitales*, sous la direction de Ilaria PRETELLI, Genève /Zurich 2018, p. 17-52.

### Conférences

- 29 novembre « Consistencies and Inconsistencies in the Regime of Provisional and Protective Measures in European Union Private International Law », University of Barcelona.
- 15 novembre 2018, Madrid, « International Parental Child Abduction – A Tale of Two Courts », Universidad Carlos III de Madrid.
- 5 octobre « L'interesse superiore del minore nel conflitto tra Corte di Strasburgo e Corte di Lussemburgo », Ciclo di conferenze in diritto internazionale privato della famiglia, Università di Bergamo.
- 31 août « Il diritto internazionale privato 3.0: il valore della prossimità tra spazio fisico e spazio digitale », Università Ca' Foscari.
- 14 juillet « Digital Platforms and its challenges for Labour Law and Private International Law in Europe », ONO University College.
- 28 juin « Les contrats internationaux entre espace physique et espace numérique - L'avènement des plateformes digitales dans l'espace socio-économique et le rôle règlementaire du droit », 30<sup>e</sup> journée de droit international privé de l'ISDC.
- 14 juin « Provisional Measures and Interim Reliefs in the Brussels I System », Eurolanguage en Derecho Internacional Privado - Eurolanguage in Private International Law, Universitat Rovira i Virgili.
- 16 mai « Les pouvoirs du créancier dans le patrimoine du débiteur : Questions de droit substantiel et d'exécution », Conférence des préposés aux poursuites et faillites de Suisse.

### Cours et mentoring

- 7-14 juillet, Tel Aviv, « History of European Law », ONO University College
- Encadrement des boursiers étrangers de l'ISDC en matière de « Conflict-of-Law Rules in Intellectual Property Rights » (Institute of International Law, Chinese Academy of Social Sciences, PRC); « Application of Third Country Mandatory Rules in Contractual Obligations » (Institute of International Law, Chinese Academy of Social Sciences, PRC); Der allgemeine Teil des österreichischen IPR (Sigmund Freud University, Austria).
- 20-25 août, Séminaire de droit européen d'Urbino.
- Direction des mémoires des étudiants du Séminaire de droit comparé et européen d'Urbino en matière de : « Problèmes du fonctionnement des personnes morales en Russie » ; « Le droit au mariage des migrants en séjour irrégulier en Suisse au regard de la Convention européenne des droits de l'homme » (Université du Congo) ; Clauses et pratiques arbitrales dans le sport - Étude comparative des systèmes sportifs européen et africain (Université du Congo).



## Alfredo Santos

### Editions

- *EU News: Click & Read 2018: N°120, N°121, N°122, N°123, N°124, N°125, N°126, N°127, N°128.*

## Josef Skala

### Conférences

- *La liberté d'expression*, Faculté de droit de l'Université de Pilsen, République tchèque, 23 mars.
- *L'importance des décisions de la CEDH*, Faculté de droit de l'Université de Pilsen, République tchèque, 18 mai.
- *Décisions constitutionnelles à Fair trial*, Faculté de droit de l'Université de Pilsen, 14 novembre.
- *Le pouvoir public et les droits de l'Homme*, Faculté de droit de l'Université de Pilsen, République tchèque, 16 novembre.

### Cours

- Les droits de l'homme et la liberté d'expression, Faculté de droit de l'Université de Pilsen, République tchèque, semestre d'été 2016, 19-23 mars et 14-18 mai.

## Martin Sychold

### Cours :

- *Selected Legal Instruments of International Commerce*, Universidad de la República de Uruguay, 15 au 26 octobre.

## Carole Viennet

### Publications

- *Des droits sociaux pour l'intégration des réfugiés en Europe. Les droits à la santé, au logement, à l'éducation et au travail des personnes ayant besoin d'une protection internationale, dans les Droits de l'homme et le Droit des réfugiés*, thèse de doctorat soutenue en 2018, en cours de publication.
- *The integration of refugees in Europe : between state sovereignty and the universality of fundamental social rights*, 2018, en cours de publication

### Conférences

- *Einstein, son parcours de réfugié. Et si c'était à refaire en 2018 ?*, Quand le droit rencontre la relativité : Soirée Albert Einstein, Institut suisse de droit comparé, 25.09.2018.
- *The integration of refugees in Europe : between state sovereignty and the universality of fundamental social rights*, Université de Neuchâtel, 14.09.2018
- *The integration of refugees in Europe : between state sovereignty and the universality of fundamental social rights*, Congrès de l'Académie internationale de droit compare à Fukuoka, 25.07.2018

### Cours :

- Coordination du *Masterclass Asile et Droits de l'homme*, Université de Strasbourg, 09.2018 à 01.2019
- *Séminaire d'introduction au droit international des migrations*, Université de Strasbourg, 29.11.2018

- *La recherche juridique en droit français*, Institut suisse de droit comparé, 22.03.2018

## Henrik Westermarck

### Publications

- *Access to Remedy Study commissioned by the FDFA with a view to fulfilling Postulat 14.3663 (Chapter on Procedural Law and country report for Denmark)*, Published by the Swiss Centre of Expertise in Human Rights 2018, available at [http://www.skmr.ch/cms/upload-pdf/180919\\_Access\\_to\\_Remedy.pdf](http://www.skmr.ch/cms/upload-pdf/180919_Access_to_Remedy.pdf).

### Conférences

- *Sports Governance and Access to Justice*, The European Sport Management Conference EASM, Malmö, September 6 2018.
- *Law & Science at the ISDC*, Quand le droit rencontre la relativité : Soirée Albert Einstein, Lausanne - ISDC, 25 Septembre 2018.

## Harro von Senger

### Publications

- *Moulüe – Supraplanung. Unerkannte Denkhorizonte aus dem Reich der Mitte*, 2ème édition, Hanser Verlag, Munich 2018, 426 p.
- *Die anderen 68er* (avec les co-auteurs Valentin Landmann et Peter Wiesendanger), Münster Verlag, Bâle 2018, 261 p.
- *Keine pauschale Distanzierung*, lettre de lecteur, in: "Tages-Anzeiger", Zurich, 21 avril, p. 19.
- *Falsches Bücherwissen*, lettre de lecteur, in: "Neue Zürcher Zeitung", 25 avril, p. 9.
- *Menschenbilder Ost und West am Beispiel von WANG Xifeng (Traum der Roten Kammer «红楼梦») und Kriemhild (Nibelungenlied «尼伯龙根之歌»)*, in: H.C. Günther (éd.): "Menschenbilder Ost und West, East and West. Philosophy, Ethics, Politics and Human Rights", Volume 6, Verlag Traugott Bautz GmbH, Nordhausen 2018, p. 233-262.
- *《Sunzi Bingfa》diyi bu Ruishi fanyiben de yige tezheng 《孙子兵法》第一部瑞士翻译本的一个特徵 (A Specialty of the first Swiss translation of Master Sun's Canon of War)*, in: Martin Woesler (ed.): "2<sup>nd</sup> World Conference of Chinese Studies & 17<sup>th</sup> Intl. Conference on the Premodern Chinese Novel & Drama. Conference Proceedings", Witten University, August 17-20, 2018, Academic Press of the USA, European University Press, 2018, p. 54-57.
- *«Die Menschen kennen nicht den Nutzen der Nutzlosigkeit». Berühmte chinesische Weisheiten*, in: Spezialausgabe "Die Weltwoche. China verstehen", 27 septembre, p. 6-7.
- *Blinder Fleck im westlichen Chinabild*, *ibid.*, p. 11.
- *Die Schweiz ist der Backstein*, *ibid.*, p. 14.
- *«Zivilisierter Löwe». Wie wird China im In- und Ausland wahrgenommen? Die interessantesten Zitate von Politikern, Gelehrten und Kennern*, *ibid.*, p. 44-45.
- *Democracy as word and concept*, in: H.C. Günther (éd.): Ethics, Politics and Law: East and West, dans la série "East and West. Philosophy, Ethics, Politics and Human Rights", vol. 7, Verlag Traugott Bautz GmbH, Nordhausen 2018, p. 31-83.
- *Offizielle chinesische Dokumente ernst nehmen!*, in: Oesterreichisches Institut für China- und Südostasienforschung (éd.): "China-Report", Vienne, No. 173-174, 2018, p. 51- 54.

## Conférences

- Discussion le 2 janvier 2018 sur *Die Chinesen kommen – ein Weckruf für den Westen* avec Martina Fuchs, Hans-Ueli Vogt, Kurt Haerri, Moritz Rudolf und Min Wang, programme de télévision “Der Club”, présentation: Barbara Lüthi, Télévision de la Suisse allemande.
- Conférence le 22 février sur *Moulüe 謀略 -- An unknown Chinese concept of shaping the future*, dans le cadre de “Insight China Preparatory Seminar – 4th Day”, Fachhochschule Nordwestschweiz, Brugg-Windisch, Bahnhofstrasse 6, 5210 Windisch.
- Participation le 27 février au “56. maxon Fabrikgespräch” sur *Wettstreit zwischen USA und China - Was sind die Konsequenzen für den Rest der Welt?* avec Martin Naville, CEO Swiss-American Chamber of Commerce, présentation: Martin Zenhäusern, Sachseln.
- Conférence le 15 mars sur *Le monde dans l’année 2048 – 100 ans après la promulgation de la Déclaration des droits de l’homme* sur invitation de M. Alfred-Maurice de Zayas, Independent Expert on the Promotion of a Democratic and Equitable International Order, pendant le “«Side event on Principles of International Order», taking place within the framework of the 37th session of the Human Rights Council”, Genève, Palais des Nations Unies.
- Conférence le 16 avril sur *Di wu da xi shi 第五大喜事 (Le cinquième heureux événement)*, dans le cadre de “Day of Chinese Language, Culture: Cong Hanzi Dao Wenxue : Zhongguo Wenhua de Moli 从汉子到文学 中国文化魔力 (Charm of Chinese Culture: From Characters to Literature)”, Genève, Palais des Nations.
- 5 mai 2018 : *Les deux fonctions du sinomarxisme et son influence sur la politique chinoise*, dans le cadre de “纪念马克思诞辰 200 周年暨《马克思主义在中国的实践》研讨会 (Commemoration du Bicentenaire de Karl Marx – Séminaire sur la pratique du Marxisme en Chine)”, Association Belgique – Chine / Confucius Institute in Brussels.
- 18 mai 2018 : *Sinomarxismus im 21. Jahrhundert: Die Welt nicht nur interpretieren, sondern auch verändern*, organisé par China Forum-Galerie T.
- 23 mai 2018 : *Handelsbeziehungen mit China aus der Sicht des chinesischen Konzepts der Zukunftsgestaltung ‘Moulüe’*, dans le cadre de “China, die neue Supermacht und die Konsequenzen für die Schweiz. Mittagsgespräch”, F-info.ch et GlobalanceBank, Zürich.
- 29 mai 2018 : *Nachhaltigkeit / Dekarbonisierung / Digitalisierung / Beziehungen zwischen der Schweiz und der Volksrepublik China*, “energie-cluster ch. – Jahrestagung: Herausforderungen der Digitalisierung für Wirtschaft & Gesellschaft”, Aula in der KV Zürich Business School.
- 5 juin 2018 : *Contribution for the Workshop on Xi Jinping’s ‘The Governance of China’, volume 2*, organisé par “Permanent Mission of the People’s Republic of China to the United Nations at Geneva and other International Organizations in Switzerland”, Genève.
- 25 juin 2018 : *From Confucianism to the Universal Declaration of Human Rights* dans le cadre de “World Conference: Religions, Creeds and Value-Systems: Joining Forces to Enhance Equal Citizen Rights”, Panel 1: The Concept of Equal Citizenship and Points of Convergence of Religious Beliefs, Creeds and/or Other Value Systems”, Palais des Nations, Genève.
- 28 juin 2018 : *Not only Differences, but also Consensus in Human Rights Concepts between China and the West* dans le cadre du séminaire “Diversity of Civilization and Human Rights”, organisé par Human Rights Institute, Southwest University of Political Science and Law (Chine), French ADELIE Language and Culture Exchange Association, co-organisé par University of Strasbourg, Vrije Universiteit Brussel, European Institute for Political and Strategic Communication, Brugge, Belgium
- 18 août 2018 : *孙子兵法》第一部瑞士翻译本的一个特徵 (Une particularité de la première traduction suisse du Canon de la Guerre de Sunzi)*, “第二屆世界漢學論壇 & 第十七屆中國古代小說戲曲文獻暨數位化國際研討會 (2<sup>nd</sup> World Conference of Chinese Studies & 17th Intl. Conference on the Premodern Chinese Novel & Drama)”, Université de Witten/Herdecke.

- 21 septembre 2018 : „Zukunft China, die Schweiz und globale Systeminnovation“, organisé par Origo Systeminnovation (Frauenfeld), Prime Tower, Zürich.
- 10 octobre 2018 : *以道德经作为瑞士的哲学 --- 新时代中瑞精神领域创新伙伴关系之我见 (Le Tao-te-Ching comme une philosophie de la Suisse --- Mon avis sur la création d'un partenariat sino-suisse dans le domaine spirituel dans l'ère nouvelle)*, dans le cadre du “16th “China in the 21st Century” Forum, Lausanne, Build a Community of Shared Future for Mankind; Sino-Swiss Innovation Partnership for a New Era“, organisé par 欧美同学会 – 欧美同学会联谊会 中国留学人员联谊会 (Association des condisciples qui ont étudié en Europe ou aux Etats Unis / Western Returned Scholars Association – Association d'amitié des personnes chinoises qui ont étudié à l'étranger), The Olympic Museum, Lausanne
- 11 octobre 2018 : conférence d'orientation (Impulsreferat) sur le *Sinomarxisme*, dans le cadre de “Entretien de Berne“, organisé par Dr. Peter Köppel, Wöschhüsi Matte, Berne.
- Conférence le 17 octobre 2018 sur *Chinas langer Marsch bis 2049*, dans le cadre de “Anlegerpodium 2018“, Schwyzer Kantonalbank, Pfäffikon.
- Conférence le 22 octobre 2018 sur *Supraplanung : Chinas Denkhorizonte* dans le cadre de “Elfte Vorlesung der Reihe Novissima Sinica“, Eberhard Karls Universität.
- Conférence le 11 novembre 2018 sur *China und die Seidenstrasse* dans le cadre du “Tönissteiner Kreis“, Restaurant «Leafs».
- Conférence le 6 décembre 2018 sur *Das Seidenstrassenprojekt im Kontext des antik-modernen chinesischen Konzepts der Zukunftsgestaltung «Moulüe 谋略 – Supraplanung»*, dans le cadre d'une leçon sur “China: Cross Cultural Leadership“, donné à la Duale Hochschule Baden-Württemberg (DHBW par le M. Prof. Reiner Hillmanns,, Konfuzius Institut, Universität Basel,

## Cours

- *La langue chinoises et la transcription des noms de famille et de prénoms en chinois* le 23 mai 2018 à l'école primaire de Egg, canton de Schwyz, dans le cadre de “Jugendfest 2018“
- 16 octobre 2018 sur *法 (Fǎ = Droit) --- Introduction au plus grand système juridique du monde*, dans la Faculté de droit de l'Université de Lausanne, organisé par Prof. Eva Lein
- *Chine I, Chine II et Chine III (Sinomarxismus)* dans le cadre de la „Vorlesung zur Rechtsphilosophie“, Rechtswissenschaftliches Institut, Lehrstuhl Professor Marcel Senn, Université de Zurich, 3, 10, 17.12.2018. Voir <https://www.ius.uzh.ch/de/staffprofes-orships/lphabetical/senn/teaching/lectures/RechtsphilosophieII.html>

# Activités de la bibliothèque





## Introduction

### Migration et intégration dans le futur paysage bibliothéconomique suisse

Depuis mars 2014 et l'annonce du départ du canton de Vaud du Réseau Romand des bibliothèques (RERO) et jusqu'en 2021, qui marquera le déploiement de la plateforme nationale SLSP (Swiss Library Service Platform), le paysage bibliothéconomique suisse a littéralement implosé. En tant que coordinateur du réseau des bibliothèques des Institutions fédérales (TF, TAF, TPF & IFFP), l'ISDC est en première ligne et se doit de mener des réflexions et de trouver, pour lui-même et ses partenaires, la solution technique qui répondra le mieux aux missions des bibliothèques et aux besoins des usagers.

Il s'agit également d'œuvrer sur plusieurs fronts en même temps :

- D'une part, de participer à un réseau national de bibliothèques scientifiques tout en favorisant la coopération avec les partenaires actuels et les autres bibliothèques juridiques suisses
- De l'autre, d'assurer le lancement et l'avenir du centre de compétences et de services aux bibliothèques "RERO +". Une fondation de droit privé et d'intérêt public sera créée en 2019 et fournira aux bibliothèques cantonales, municipales, patrimoniales, juridiques et scolaires intéressées un nouveau système de gestion de bibliothèque open source collaboratif. Le futur SONAR (Swiss Open Access Repository) fait aussi partie de la palette de services de ce futur centre de compétences, qui a été établie dans la continuité des prestations actuelles de RERO.

Pour cela, nous avons signé en octobre 2018 la déclaration d'intention que la SLSP a fait parvenir aux bibliothèques scientifiques suisses et nous continuons, plus que jamais, au sein du Comité de pilotage RERO, de soutenir le remarquable travail et les projets de l'équipe de direction et des collaborateurs de la centrale RERO.

Fin 2019, les jeux seront faits et il est d'ores et déjà grand temps de travailler au nettoyage et à la préparation de nos données qui seront migrées, seule certitude à l'heure actuelle, dans l'infonuagique<sup>1</sup>...

Sadri Saieb  
Chef de domaine de Direction Bibliothèque



---

<sup>1</sup> Office québécois de la langue française, « infonuagique » [archive], sur Le grand dictionnaire terminologique, [http://gdt.oqlf.gouv.qc.ca/ficheOqlf.aspx?Id\\_Fiche=26501384](http://gdt.oqlf.gouv.qc.ca/ficheOqlf.aspx?Id_Fiche=26501384) (consulté le 18 avril 2019)



## I. Services des acquisitions et des ressources continues

Evolution des dépenses totales de la bibliothèque	2018	2017	2016	2015	2014
Montant des dépenses <i>(y.c. Biblio. de l'OFJ, Berne)</i>	1'300'935 110'000	1'258'806 100'000	1'223'984 100'000	1'223'296 100'000	1'407'063 100'000
Monographies	21.5 %	17 %	17 %	23 %	25.5%
Collections monographiques et monographies avec rééditions	1.6 %	2 %	1.5 %	2 %	2%
E-books	4.8 %	3 %	7 %	3 %	6.5%
Revue scientifique <i>(périodiques)</i>	17.3 %	18 %	23 %	19.5 %	22.5%
Publications en série <i>(suites)</i>	13 %	16 %	14 %	15 %	12.5%
Publications sur feuillets mobiles <i>(mises à jour)</i>	11.5 %	12 %	11.5 %	10.5 %	10.5%
Ressources électroniques	29.7 %	31 %	25.5 %	26.5 %	19.5%
Frais administratifs <i>(transports, etc)</i>	0.6 %	1 %	0.5 %	0.5 %	1%

### Accroissement des collections

Achats de monographies	2018	2017	2016	2015	2014
Commandes monographiques <i>*(sans ouvrages chinois et arabes)</i>	2512	1'662 *	1'748 *	2'470 *	3'425
Commandes monographiques Bibliothèque de l'OFJ, Berne	441	447	441	432	429
Prix moyen d'un livre (CHF)	101.85	96.13	99.84	94.40	102.77

### Abonnements et ordres permanents en cours

Suites (ordres permanents)	2018	2017	2016	2015	2014
Collections monographiques et monographies avec rééditions	70	70	71	116	136
Publications en série <i>(suites)</i>	151	151	157	264	276

Ressources continues	2018	2017	2016	2015	2014
Revue scientifique <i>(périodiques)</i>	875	918	994	1'060	1'215
Publications sur feuillets mobiles <i>(mises-à-jour)</i>	163	165	190	198	221
Banques de données	140	152	132	140	125
CD-ROM	0	0	2	2	2

Au cours de l'année 2018, le catalogue a été enrichi d'environ 700 articles dépouillés dans les revues acquises par la bibliothèque, mettant ainsi en évidence une documentation précieuse pour nos usagers.

Afin d'assurer une livraison rapide des documents commandés, le service a procédé à une mise à jour de son fichier des fournisseurs de monographies. Ce travail sera également utile en 2019 pour préparer la migration des métadonnées dans le prochain système de gestion de la bibliothèque.

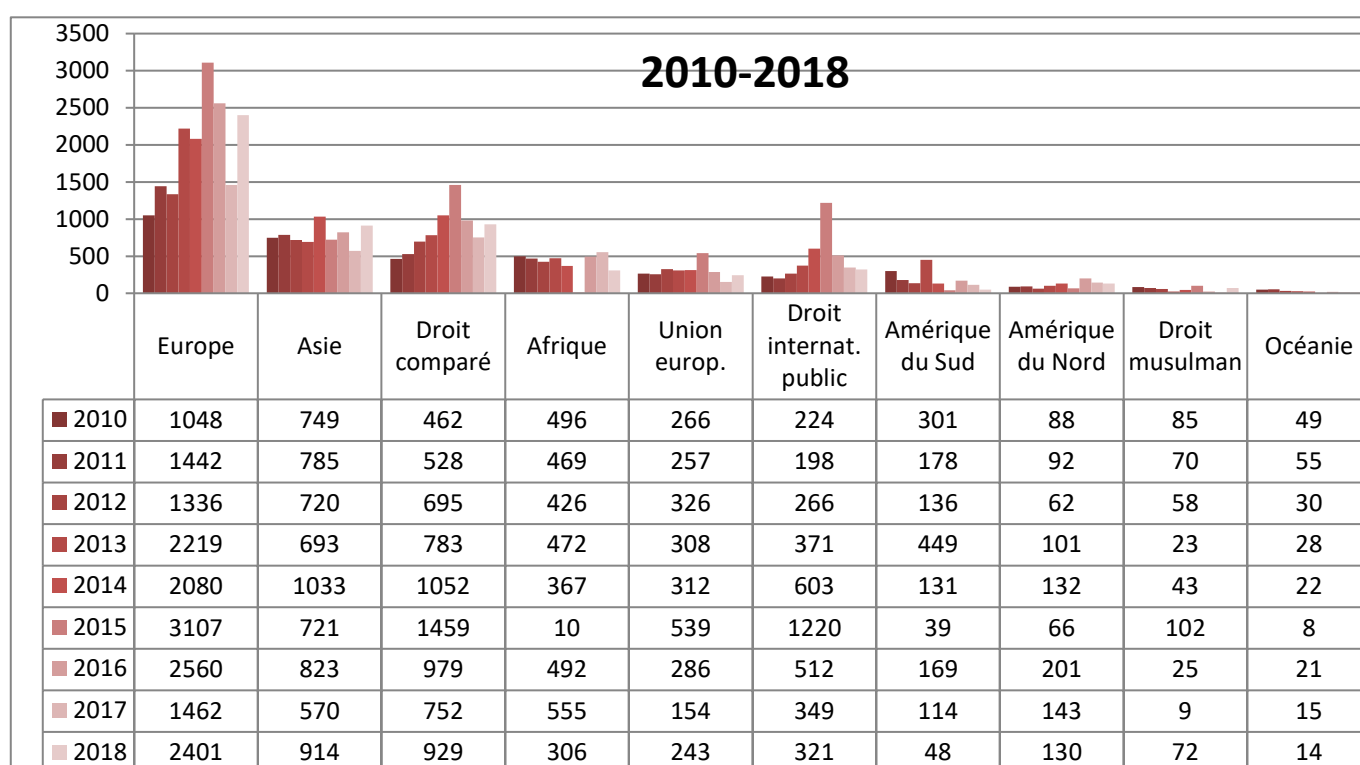
## II. Catalogage et développement des collections

### 1. Catalogage et traitement des ouvrages

Statistiques de catalogage					
Années	2018	2017	2016	2015	2014
Total des volumes catalogués	5378	5747	6183	7865	5775

### 2. Mise à jour des collections

#### Comparatif de la répartition par domaines des ouvrages acquis par la bibliothèque de 2010 à 2018



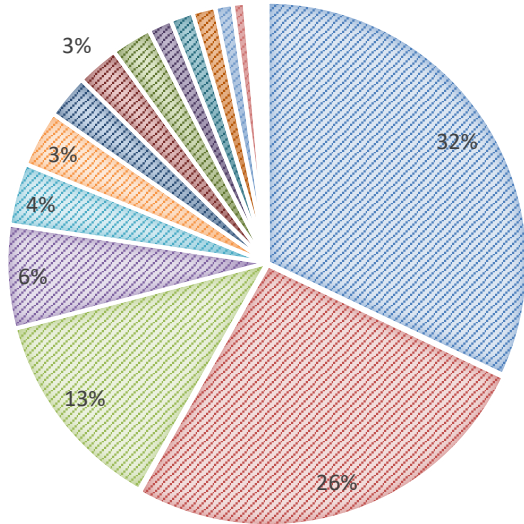
Cette année, nos collections se sont enrichies de plus de 5000 documents. La politique d'accroissement de nos collections demeure ainsi stable au niveau de la répartition des différentes catégories de droit. En 2018, les collections « Europe », « Asie » et « Droit comparé », continuent à être nos trois collections phares de la bibliothèque et représentent près de 79% du total de la mise à jour de nos collections ; ces trois collections représentent à elles seules une augmentation significative d'environ 30% par rapport à l'année précédente. Ceci s'explique par les demandes toujours vigoureuses de nos chercheurs pour ces collections ainsi que notre volonté d'exhaustivité dans ces zones géographiques particulièrement recherchées par nos utilisateurs. Pour l'Europe, nous pouvons mentionner en particulier l'Allemagne, la France et la Suisse comme étant les pays qui constituent la majorité des mises à jour dans la collection européenne et au sein de la bibliothèque, soit 71% – comme montré dans le graphique ci-dessous.

Dans les autres collections, une sensible augmentation peut être relevée dans la collection « Droit musulman » et de la « Collection iranienne » (en Asie). Cette augmentation est due principalement à l'engagement de notre « experte externe » qui assure rétrospectivement le traitement formel et intellectuel de nos différents documents en arabe et en persan.

La collection de l'Amérique du Sud a connu un ralentissement dans sa croissance, de même que celle de l'Afrique. Les acquisitions pour les autres collections demeurent stables par rapport aux chiffres de 2017.

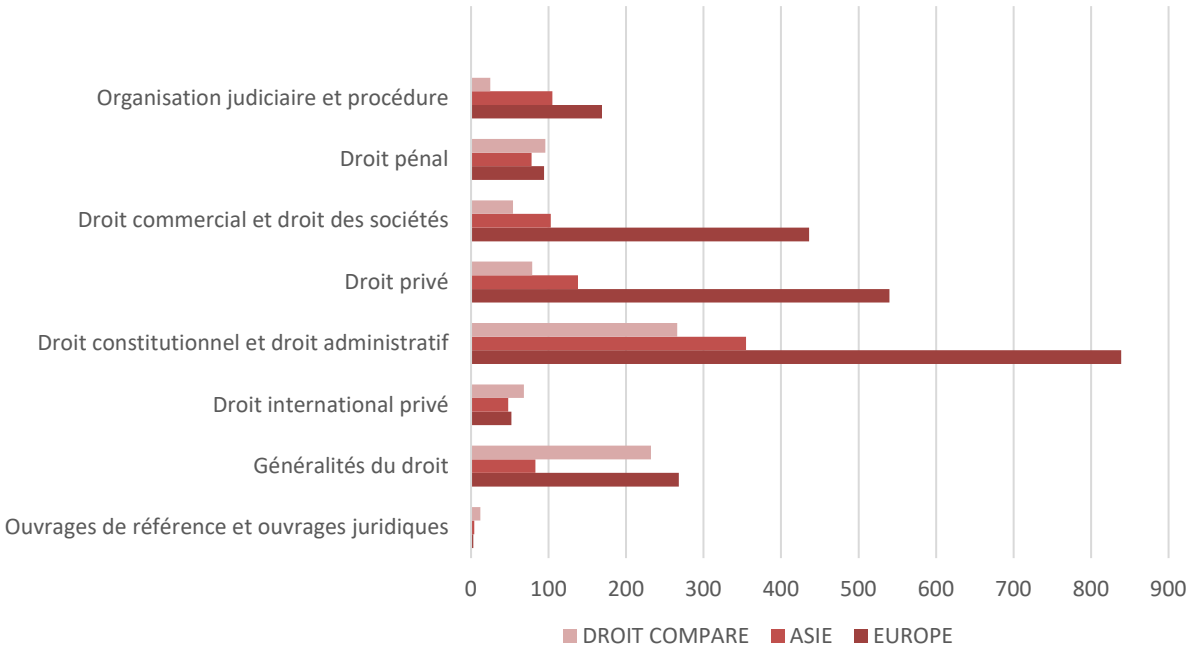
- Allemagne, 770
- France, 627
- Suisse, 306
- Espagne, 154
- Italie, 92
- Portugal, 84
- Pologne, 65
- Belgique, 63
- Autriche, 60
- Norvège, 35
- Grande-Bretagne, 34

RÉPARTITION PAR CATÉGORIE\_EUROPE

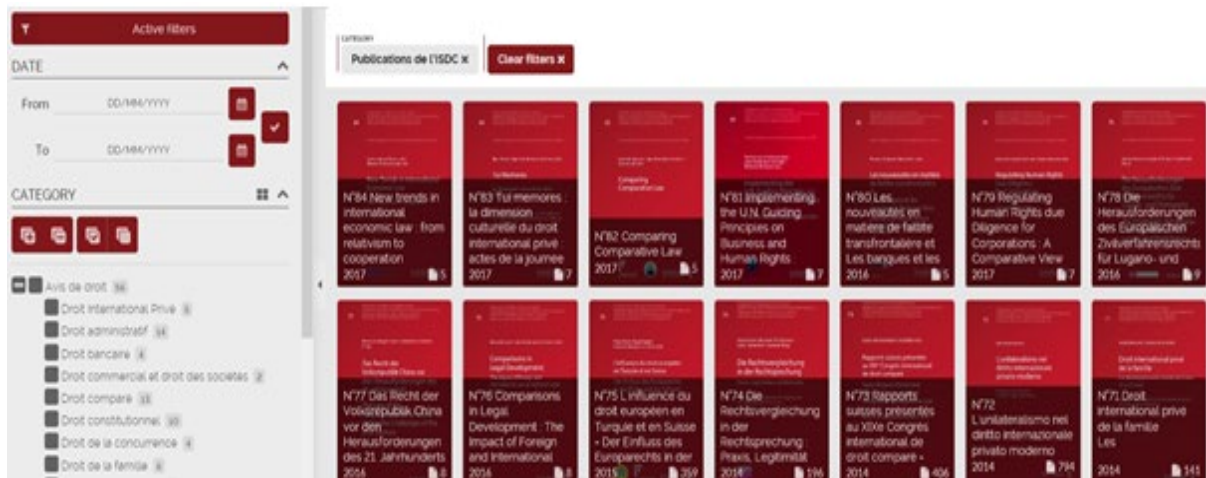


En 2018, une analyse plus fine en matière d'acquisition des trois collections phares (Europe, Asie et Droit comparé) a été effectuée pour nous permettre de voir quels domaines sous-jacents ont été le plus alimentés. Comme le montre le tableau ci-dessous, le Droit constitutionnel et administratif semble être le domaine le plus actualisé dans les différentes collections. Pour l'Europe et l'Asie, la croissance s'est principalement effectuée sur ce domaine, suivi par le Droit privé puis par le Droit commercial et droit des sociétés. Quant au droit comparé, la catégorie des Généralités du droit a particulièrement été enrichie cette année, collection constituée majoritairement par notre collection des « Mélanges ».

Domaines mis à jour en Europe, Asie & Droit comparé



### 3. Numérisation : <http://www.e-collection.isdc.ch/>



La mise en ligne et la valorisation de nos publications se poursuit en vue de faciliter la consultation de nos publications tout en assurant leur préservation. A l'heure actuelle, les volumes suivants sont en ligne dans la E-collection :

- Série rouge (Publication de l'Institut suisse de droit comparé) : vols. 1 à 82 (ouvrages en entier)
- Série rouge (publication de l'Institut suisse de droit comparé) : vols. 83 à 85 (table des matières)
- Yearbook (Yearbook Of Private International Law) : de vol. I (1999) à vol. XVII (2016) (ouvrages en entier)
- Yearbooks (Yearbook Of Private International Law) : de vol. VXIII (2017) à vol. XVIII (2018) (table des matières)
- E-avis : nouvelle collection intégrée cette année. Elle représente aujourd'hui 62 E-avis accessibles via notre plateforme e-collection

Les statistiques relatives à la consultation enregistrent cette année une importante augmentation sur l'ensemble des sessions utilisées, et représentent plus du double que l'année dernière avec 2478 utilisateurs contre 1125 en 2017. Bien que la Suisse et l'Allemagne représentent toujours les deux pays dont les sessions sont les plus utilisées, il est intéressant de relever l'apparition d'autres pays, notamment le Royaume-Unis (69 utilisateurs), la Belgique (54 utilisateurs) et le Portugal (32 utilisateurs).

Pays	Utilisateurs	Utilisateurs	Contribution au total
	2 478 % du total: 100,00 % (2 478)	2 478 % du total: 100,00 % (2 478)	
1.  Switzerland	988	39,68 %	
2.  France	243	9,76 %	
3.  Germany	226	9,08 %	
4.  Italy	174	6,99 %	
5.  United Kingdom	69	2,77 %	
6.  Belgium	54	2,17 %	
7.  United States	50	2,01 %	
8.  Spain	38	1,53 %	
9.  Turkey	34	1,37 %	
10.  Portugal	32	1,29 %	

### **III. Coordination locale des Institutions fédérales (IF)**

Une année d'automatisation à la Coordination. Après l'ISDC en 2017, nos partenaires du TAF et de l'IFFP ont installé une nouvelle borne de prêt en début d'année. Des mises en place qui ne sont pas aisées mais qui, lorsqu'elles sont parfaitement réglées, offrent un service en continu aux lecteurs et à toute heure. L'adoption par les utilisateurs en a par ailleurs été rapide.

Plus aucune migration vers une nouvelle version de Virtua n'étant prévue, c'est surtout la Coordination pour l'OPAC qui a vu le plus grand nombre de nouveautés avec une création d'une interface Explore complètement sur mesure. Une nouvelle méthode de travail offrant des modifications rapides, sur des éléments spécifiques souhaités par les sites RERO.

A part le travail courant et quotidien, comme la réponse aux nombreuses questions techniques des partenaires, créations de listes, extractions de données, contrôle qualité avec repérages et corrections des données, transfert de l'année fiscale, la Coordination s'est impliquée un peu plus dans des tâches de réglages et de formation suite à plusieurs changements survenus dans certaines bibliothèques. Le futur passage à un nouveau système intégré de gestion de bibliothèque a impliqué des examens et des travaux de nettoyage des données après des réunions stratégiques sur le nouveau format de catalogage adopté (RDA) et sa mise en œuvre en deux étapes.

#### **Coordination locale pour le catalogage**

Suite à la décision prise en 2017 de focaliser les travaux de la COCA sur l'introduction des nouvelles règles, une nouvelle tâche générique « préparation des données en vue des migrations » a été créé regroupant les différents traitements, changements de règles, modifications et informations à faire en vue des migrations vers SLSP et RERO ILS. Dans le cadre de cette tâche, plusieurs champs dans les notices ont été passés en revue et corrigés pour pouvoir exporter les données correctes vers SLSP.

Il était aussi question de savoir à quelle vitesse passer aux règles de catalogage RDA. Finalement, après discussion, la COCA a privilégié le passage progressif en deux étapes. En premier, seulement un certain nombre de nouvelles zones MARC spécifiques à RDA serait introduit (jusqu'au mois de mars 2019) sans toutes les nouvelles règles. Le 2<sup>e</sup> étape consisterait à adopter les règles RDA complètes selon le profil D-A-CH utilisé en Suisse alémanique.

La coordination locale a participé à trois séances de la COCA qui ont eu lieu le 12 janvier, 17 juillet et 18 septembre 2018.

#### **Coordination locale pour les acquisitions**

Le groupe Acquisitions n'a pas eu de réunion en 2018.

#### **Coordination locale pour l'OPAC**

L'outil de découverte Explore a subi de très nombreuses améliorations en 2018. Le groupe Explore a principalement travaillé par échanges électroniques afin d'exploiter la méthode agile avec des cycles itératifs de développement court. Ceci a permis aux sites d'intervenir sur les changements de l'interface de manière réactive offrant ainsi aux utilisateurs, l'amélioration des fonctions.

#### **Coordination locale du prêt**

Le groupe Prêt n'a pas eu de réunion en 2018.

#### **Coordination locale pour le bulletinage**

Le groupe Bulletinage n'a pas eu de réunion en 2018.

#### **Coordination locale pour le prêt interbibliothèques**

La COPI n'a pas eu de réunion en 2018.

#### **Coordination locale pour l'indexation**

Les questions et la gestion du langage d'indexation JURIVOC sont entièrement assurées par le Tribunal fédéral (Mme Rosario Ymelda Sanchez)

## IV. Gestion de la bibliothèque de l'Office fédéral de la justice

L'année 2018 a été la neuvième accomplie sous la gestion de l'ISDC. La collaboration entre les deux bibliothèques (OFJ et ISDC) est non seulement toujours optimale et plus intense que jamais, mais désormais « indissoluble », notamment en prévision du bouleversement du paysage bibliothéconomique suisse qui s'annonce en 2021.

Les chiffres sur l'utilisation montrent une augmentation des demandes par rapport à l'année 2017. Cette fluctuation est explicable avec la variation naturelle des besoins documentaires.

Les moments importants de l'année 2018 ont été la révision de la politique de conservation, proposée par la bibliothèque et approuvée avec quelques adaptations par la Commission de la bibliothèque (BiKom), qui va permettre de transférer certains fonds à l'ISDC et de gagner de la place à la cave, ainsi que l'arrêt des abonnements aux FF/RO (f, d, i), ce dernier également proposé par la bibliothèque et approuvé par la BiKom, qui a permis de libérer de la place à la bibliothèque principale et de commencer à mettre en œuvre une réorganisation des espaces du libre-accès.

D'autres faits en 2018 méritent également d'être rappelés comme l'installation dans la bibliothèque principale d'un écran informatif, utilisé pour promouvoir les nouvelles acquisitions et/ou des événements d'actualité, etc., et l'élection du responsable de la bibliothèque de l'OFJ, Michele Baccherassi, à la coprésidence de l'Association des bibliothèques juridiques suisses pour la période 2018-2020<sup>2</sup>.

Quant au budget et contrairement aux années précédentes, il a pu être adapté et indexé au renchérissement et a été intégralement utilisé ; la bibliothèque a pu acquérir tout ce qui était nécessaire et proposé par les collaboratrices et les collaborateurs de l'Office.



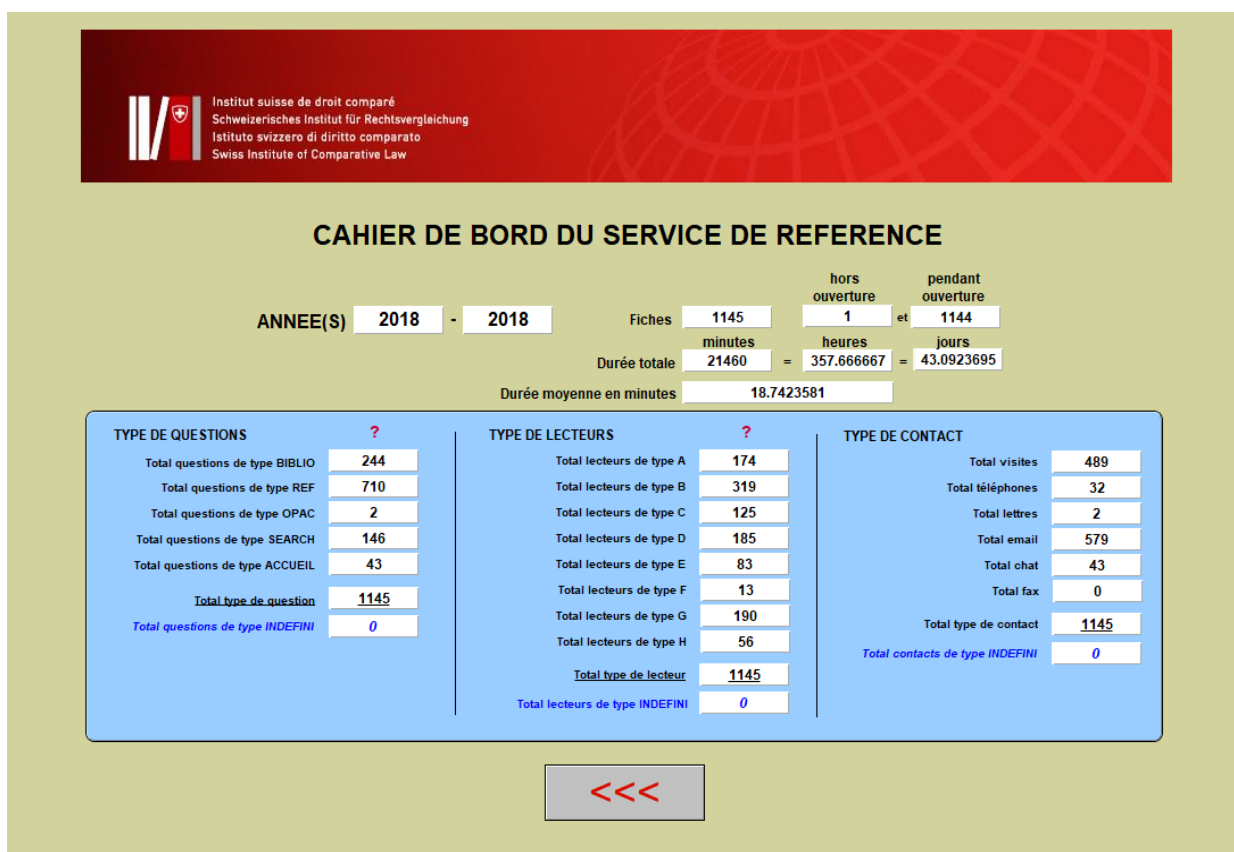
---

<sup>2</sup> L'ABJS regroupe (sous la forme d'une association au sens de l'art. 60 et suivants du CC) la quasi-totalité des bibliothèques juridiques suisses. Elle encourage la collaboration et le développement des bibliothèques et autres centres d'information et de documentation juridiques, stimule les échanges professionnels aussi bien au niveau suisse qu'international, examine les problèmes touchant son champ d'activités et propose des solutions et des mesures adéquates. Le Comité-directeur est formé des deux Co-président(e)s de l'Association, dont un(e) représente la Suisse alémanique et l'autre la Suisse romande ou la Suisse italienne. Ils (elles) sont nommé(e)s pour une période de deux ans par l'Assemblée générale qui en désigne un(e) chaque année.



## V. Services au public

### 1. Service de référence et offres de formation



Légende du tableau :

#### Type de question

- BIBLIO** Tout ce qui concerne le fonctionnement de notre bibliothèque (utilisation de la classification, localisation aux rayons (ex : ouvrage introuvable, dépôts...), consultation des ouvrages, problèmes techniques (postes de consultations, scanners, connections au réseau Wifi...) et accès aux bases de données.
- OPAC** Consultation et introduction à notre catalogue en ligne, outil de découverte, recherche dans RERO et autres catalogues
- REF** Toutes les questions ponctuelles : identifications de référence bibliographique (acronymes et abréviations, titres de périodiques, vérifications de patronymes, numéros de pages, dates de publications...)
- SEARCH** Recherche documentaire, factuelle ou bibliographique.
- ACCUEIL** Introductions personnalisées à la bibliothèque

#### Type de lecteurs

- A – Collaborateurs scientifiques de l'ISDC
- B – Boursiers, chercheurs disposant d'une place de travail attribuée
- C – Provenant du site UNIL-EPFL
- D – Autre université suisse ou étrangère
- E – Professionnel (Avocat, juriste, OI & ONG, sociétés)
- F – Privé, particulier (recherche à titre privé)
- G - Bibliothèque et service de documentation
- H – Administration fédérale et cantonale



En 2018, le Service de référence a consacré 357 heures pour répondre à 1 145 demandes. Cette nouvelle augmentation (après celle de 35% en 2017 par rapport à l'année précédente) et cette activité record depuis la mise en place de ce service en 2003 s'explique notamment par un soutien encore accru à ce qui fait la véritable richesse de notre bibliothèque, à savoir nos boursiers et nos chercheurs (319 demandes en 2018 contre 237 en 2017). Avec comme résultats, une forte et fructueuse interaction qui nous a permis d'augmenter considérablement notre offre en ligne et d'enrichir et de mettre à jour nos collections dans des domaines très spécifiques.

<b>Demandes traitées par le service de référence (en présentiel et à distance)</b>					
<b>Années</b>	<b>2018</b>	<b>2017</b>	<b>2016</b>	<b>2015</b>	<b>2014</b>
Nombre total	<b>1 145</b>	<b>950</b>	<b>699</b>	<b>679</b>	<b>857</b>

## 2. Les ateliers pratiques du service de référence



*A l'heure du lunch et en 30 mn chrono, venez découvrir à l'ISDC, les secrets de la recherche et des outils en droit comparé : posez vos questions, amenez vos références, testez de nouvelles ressources...*

En 2018, l'Institut suisse de droit comparé est revenu à un rythme mensuel pour ses ateliers pratiques et conviviaux sur la recherche en droit étranger, les bases de données juridiques commerciales et les nouveaux outils de découverte des bibliothèques. En plus de ces présentations, une vingtaine de présentations thématiques ont été données durant l'année universitaire à différents groupes d'étudiants pour les guider dans leurs travaux de recherche ou la préparation de leurs *Moot Courts*.

## 3. Emprunt des ouvrages

### *Statistiques des prêts*

	<b>2018</b>	<b>2017</b>	<b>2016</b>	<b>2015</b>	<b>2014</b>
Nombre de transactions enregistrées sur place	23'041	12'857	15'549	22'987	16'245
Nombre de prêts enregistrés dans les bureaux, les places de travail et via le PEB	27'796	39'990	36'519	19'717	14'877
<b>TOTAL</b>	<b>50'837</b>	<b>52'847</b>	<b>51'978</b>	<b>42'704</b>	<b>31'122</b>

#### 4. Prêt entre bibliothèques & demandes de documents

Le service de prêt entre bibliothèques (PEB) et de livraison de copies (DD) reste un point incontournable de convergence et un précieux indicateur pour les services au public et le développement des collections. Comme en 2017, cette année 2018 est frappée par la baisse constante des demandes de copies (scannées et envoyées exclusivement sous forme de fichiers) et marquée par une demande toujours plus forte de nos ouvrages par les bibliothèques suisses principalement et étrangères (650 volumes, contre 430 volumes en 2017).

#### 5. Accueil des chercheurs

- Le nombre des tables réservées est encore en hausse par rapport à l'année précédente (383 chercheurs contre 362 en 2017).
- Mais les 223 chercheurs immatriculés dans les facultés juridiques suisses proviennent en fait quasi exclusivement des universités romandes (217) et en grande majorité de l'UNIL (183)
- Et l'on constate une stabilisation des chercheurs venant d'institutions à l'étranger, majoritairement de France (31), d'Italie (22) et d'Espagne (21)

#### New Top ten par pays

Suisse	<b>Suisse</b>	108
Allemagne	<b>Union Européenne</b>	55
France	<b>Union Européenne</b>	38
Turquie	<b>Europe hors UE</b>	18
Italie	<b>Union Européenne</b>	17
Chine	<b>Asie</b>	15
Espagne	<b>Union Européenne</b>	13
Israël	<b>Afrique et Moyen Orient</b>	12
Tunisie	<b>Afrique et Moyen Orient</b>	7
Algérie	<b>Afrique et Moyen Orient</b>	7

#### Comparatif des chercheurs par provenance : 2014– 2018

<b>Provenance des Chercheurs</b>	<b>2014</b>	<b>2015</b>	<b>2016</b>	<b>2017</b>	<b>2018</b>
<b>Afrique et Moyen Orient</b>	45	39	56	65	48
<b>Amérique du Sud et Centrale</b>	14	13	12	2	11
<b>Amérique du Nord</b>	9	2	5	3	8
<b>Asie</b>	29	42	20	19	31
<b>Europe hors UE</b>	35	23	27	18	32
<b>Océanie</b>	0	0	1	1	0
<b>Union Européenne</b>	119	137	119	152	145
<b>Sous-total</b>	<b>251</b>	<b>256</b>	<b>240</b>	<b>260</b>	<b>268</b>
<b>Suisse</b>	<b>99</b>	<b>102</b>	<b>82</b>	<b>102</b>	<b>108</b>
<b>Total</b>	<b>350</b>	<b>358</b>	<b>322</b>	<b>362</b>	<b>383</b>

### Comparatif des chercheurs par institutions d'attache : 2014 – 2018

Institutions	2014	2015	2016	2017	2018
Océanie	0	0	0	0	1
Amérique du Nord	3	4	3	2	5
Amérique du Sud et Centrale	3	3	5	2	6
Asie	14	21	25	24	17
Afrique et Moyen Orient	10	11	10	16	17
Europe hors UE	9	9	6	4	15
Union européenne	56	64	67	82	99
<b>Total Institutions étrangères</b>	<b>95</b>	<b>112</b>	<b>116</b>	<b>162</b>	<b>160</b>
<b>Suisse</b>	<b>255 dont :</b> Fribourg : 23 Genève : 13 Neuchâtel : 14 Lausanne : 187 St Gall : 7 Zurich : 6 Berne : 2 Lucerne : 1 Bâle : 2	<b>246 dont :</b> Fribourg : 28 Genève : 8 Neuchâtel : 16 Lausanne : 178 St Gall : 5 Zurich : 5 Berne : 4 UNISI : 2 mais ni Lucerne ni Bâle	<b>206 dont :</b> Fribourg : 13 Genève : 6 Neuchâtel : 20 Lausanne : 158 Zurich : 4 Berne : 4 Bâle : 1 mais ni Lucerne, St Gall ni Lugano	<b>200 dont :</b> Fribourg : 17 Genève : 10 Neuchâtel : 20 Lausanne : 146 Zurich : 3 Berne : 2 Bâle : 1 St Gall : 1 mais ni Lucerne ni Lugano	<b>223 dont :</b> Fribourg : 14 Genève : 11 Neuchâtel : 9 Lausanne : 183 Zurich : 3 Bâle : 2 Lucerne : 1 mais ni Berne, St Gall , ni Lugano
<b>Total</b>	<b>350</b>	<b>358</b>	<b>322</b>	<b>362</b>	<b>383</b>

## 6. Fréquentation de la bibliothèque

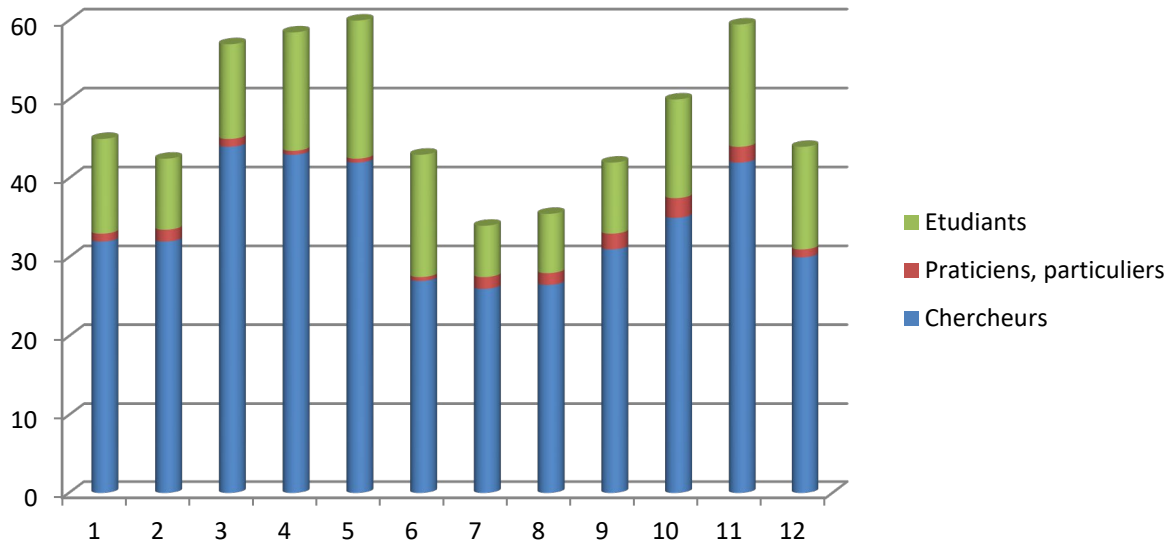
### Une fréquentation légèrement en baisse malgré l'augmentation de places de travail réservées

En 2018, une légère baisse de la fréquentation par les utilisateurs (14 202 au lieu 14'809 en 2017) est à signaler. La bibliothèque accueille chaque jour ouvrable une moyenne de 47,5 lecteurs (34 disposant d'une table réservée et 12,5 visiteurs ponctuels) pour 124 places de travail disponibles.

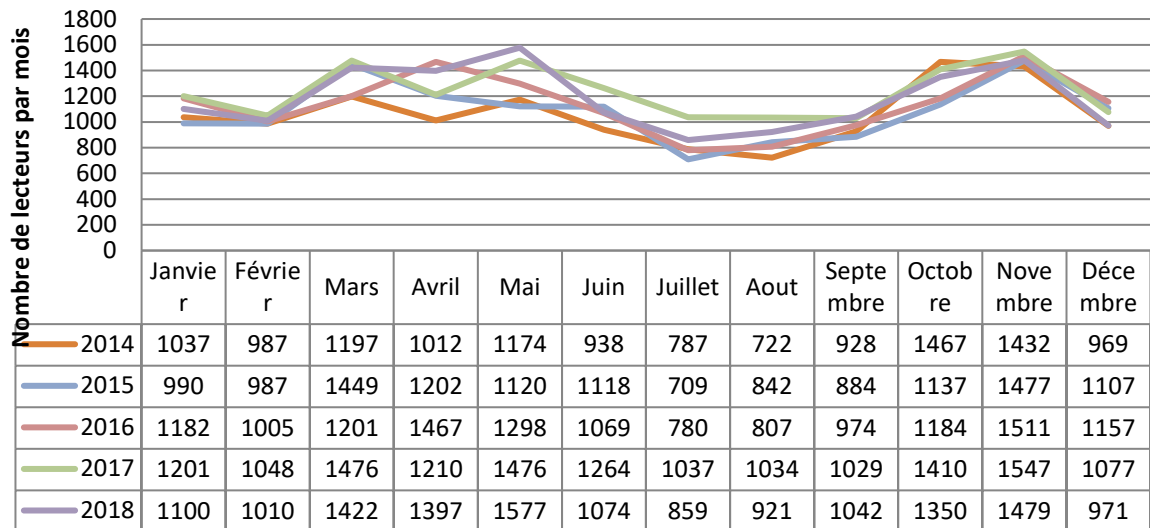
### Chiffres clés: 2014-2018

Fréquentation durant les jours ouvrables					
Années	2018	2017	2016	2015	2014
Nombre de lecteurs	14 202	14 809	13 635	13 022	12 650

## Moyennes journalières 2018



## Fréquentation 2014-2018



# Organisation





## I. Collaborateurs au 31.12.2018

### Direction

Christina **Schmid**, directrice

Christian **Plaschy**, adjoint de direction

Lukas **Heckendorn Urscheler**, vice-directeur, chef du domaine de direction juridique et scientifique

Krista **Nadakavukaren Schefer**, cheffe du domaine de direction juridique et scientifique

Sadri **Saieb**, chef du domaine de direction bibliothèque

### Domaine de direction juridique et scientifique

Françoise **Hinni**, secrétaire juridique

Gabriela **Zurkinden**, secrétaire juridique

Alberto **Aronovitz**, conseiller juridique, ordres juridiques hispanophones et droit israélien

John **Curran**, conseiller juridique, ordres juridiques de Common Law

Stéphanie **de Dycker**, conseillère juridique, ordres juridiques francophones

Karen **Druckman**, conseillère juridique, ordres juridiques des Etats-Unis

Karim **El Chazli**, conseiller juridique, ordres juridiques arabes et musulmans

Johanna **Fournier**, conseillère juridique, ordres juridiques germanophone

Ilaria **Pretelli**, conseillère juridique, ordre juridique italien

Alfredo **Santos**, conseiller juridique, support bibliothèque, publications et recherches

Josef **Skala**, conseiller juridique, ordres juridiques d'Europe centrale et orientale

Martin **Sychold**, responsable Common Law & systèmes mixtes

Carole **Viennet**, conseillère juridique, ordres juridiques francophones

Henrik **Westermarck**, conseiller juridique, ordres juridiques scandinaves

*Harro von Senger, expert externe en droit chinois*

### Technique, informatique et relations publiques

Chantal **Berger**, collaboratrice au service au public

Jacques **Brullisauer**, spécialiste technique

Christophe **Genoud**, responsable technique

Marie-Laure **Lauria**, collaboratrice relations publiques

Marie **Papeil Sánchez**, responsable relations publiques

Dominique **Rey**, responsable informatique

### Domaine de direction bibliothèque

Michele **Baccherassi**, bibliothécaire scientifique et responsable site, Office fédéral de la justice

Boris **Beer**, bibliothécaire système, chef de projet IF

Nicolas **Buongiovanni**, apprenti (AID)

Julien **Chevalley**, bibliothécaire (catalogage et développement collections)

Julia **Farhan**, stagiaire (CFC)

Nathalie **Matthey**, suppléante chef bibliothèque et cheffe du service des acquisitions

Mostapha **Najem**, responsable des collections et de la formation professionnelle I+D

Amanda **Paul-Joseph**, bibliothécaire (PEB)

Céline **Porret**, bibliothécaire spécialisée, ressources continues

Jonas **Ratze**, apprenti (AID)

Hubert **Schmutz**, responsable des acquisitions et bibliothèque OFJ

Weiling **Tang**, bibliothécaire scientifique, collection chinoise

Florence **Waeber**, bibliothécaire spécialisée, acquisitions et suites

Hanna **Wojcik**, bibliothécaire scientifique

### Finances et ressources humaines

Roland **Sitter**, suppléant à la cheffe du personnel (Berne)

Reto **Gutknecht**, chef finances et controlling (Berne)



## II. Conseil et Comité de l'Institut

Le Conseil de l'Institut planifie et arrête, dans les grandes lignes, l'activité de l'Institut et la contrôle. Le Conseil de l'Institut crée un Comité, qui est dirigé par le président du Conseil. A ces fins, une séance ordinaire a eu lieu le 15 mai.

Le Conseil fédéral a nommé les personnes suivantes en tant que membres du Conseil de l'Institut pour le mandat 2016-2020.

Liste des membres du Comité et du Conseil au 31.12.2017

### Président du Comité et du Conseil

Martin **Dumermuth**, directeur de l'Office fédéral de la justice, président du Conseil

### Membres du Comité et du Conseil

Dominique **Brown-Berset**, Avocate, Genève

Michael **Schöll**, Sous-Directeur, Office fédéral de la justice

Franz **Werro**, Professeur, Université de Fribourg

### Membres du Conseil

Ruth **Arnet**, Professeure, Université de Zurich

Florence **Aubry Girardin**, Juge fédérale, Tribunal Fédéral

Andrea **Bonomi**, Professeur, Université de Lausanne

Eric **Golaz**, Chef de Service, État de Vaud, SECRI

Florence **Guillaume**, Professeure, Université de Neuchâtel

Peter **Jung**, Professeur, Université de Bâle

Susan **Killias**, Secrétaire générale, EPFL

Peter V. **Kunz**, Professeur, Université de Berne

Jürg **Lindenmann**, Ambassadeur et directeur suppléant de la Direction du droit international, DFAE

Karin **Müller**, Professeure, Université de Lucerne

Markus **Müller-Chen**, Professeur, Université de St. Gall

Barbara **Rüetschi**, Suppléante, Administration fédérale des finances

Gerhard M. **Saladin**, Chef Rechtsetzung, Eidg., Generalsekretariat VBS, Recht VBS

Karine **Siegwart**, Sous-Directrice, Office fédéral de l'environnement

Bénédict **Winiger**, Professeur, Université de Genève

Daniel **Zimmermann**, Fürsprecher, Office fédéral de la culture.



### III. Conseil scientifique

Lors des deux séances, le Conseil scientifique a notamment aidé la Direction en vue de la mise en œuvre de la stratégie scientifique de l'Institut pour 2015 - 2020. Il a également soutenu l'Institut par un contrôle de qualité sur des avis de droit, ainsi que par des contributions ponctuelles à la formulation et mise en œuvre de plusieurs projets.

#### Membres du Conseil (2013-2016)

**Président** : Alexander R. **Markus**, Professeur, Université de Berne (CH)

**Vice-président** : Andreas **Furrer**, Professeur, Université de Lucerne (CH)

Samantha **Besson**, Professeure, Université de Fribourg (CH)

Katharina **Boele-Woelki**, Doyenne, Bucerius Law School (D)

Peter **Breitschmid**, Professeur, Université de Zürich (CH)

Mauro **Bussani**, Professeur, Université de Trieste (I)

Petros C. **Mavroidis**, Professeur, Université de Neuchâtel (CH) / Columbia University (USA)

Ulrich **Magnus**, Professeur, Université d'Hamburg (D)

Geneviève **Schamps**, Professeure, Université Catholique de Louvain (B)

Pierre **Widmer**, Ancien Directeur de l'ISDC (CH)

Corinne **Widmer**, Professeure, Université de Bâle (CH)



## IV. Ressources humaines

### 1. Mouvement du Personnel

Ont été engagées à l'ISDC

- Pour l'équipe bibliothèque :
  - o Nathalie Matthey (contrat à durée indéterminée)
  - o Fanny Cornu (contrat à durée déterminée)
  - o Amanda Paul-Joseph (contrat à durée déterminée)
  - o Julia Farhan (contrat à durée déterminée)
  - o Jonas Ratzé (contrat à durée déterminée)
  
- Pour l'état-major de direction
  - o Fiona Gander (contrat à durée déterminée)
  - o Christian Plaschy (contrat à durée indéterminée)

Ont quitté l'ISDC :

- Pour l'équipe bibliothèque :
  - o Fanny Cornu (contrat à durée déterminée)
  - o Amanda Paul-Joseph (contrat à durée déterminée)

### 2. Stagiaires juristes

L'Institut offre plusieurs places de stages par an pour de jeunes juristes, déjà en possession d'un Master en droit. Ces stages durent entre trois mois et une année. En 2017, quatre jeunes juristes ont pu effectuer un stage à l'ISDC

<b>Nom</b>	<b>Prénom</b>	<b>Pays</b>	<b>Arrivée</b>	<b>Départ</b>
<i>Tscheulin</i>	<i>Sylvain</i>	<i>Suisse</i>	<i>01.03.17</i>	<i>28.02.18</i>
<i>Pierrat</i>	<i>Anne-Carine</i>	<i>France</i>	<i>01.10.17</i>	<i>28.02.18</i>
<i>Straimer</i>	<i>Nikolai</i>	<i>Allemagne</i>	<i>01.02.18</i>	<i>30.04.18</i>
Kudenko	Dariia	Ukraine	01.06.18	31.10.18
<i>Mergl</i>	<i>Helena</i>	<i>Allemagne</i>	<i>01.07.18</i>	<i>30.09.18</i>
Zvinerevska	Bohdana	Ukraine	01.11.18	30.04.19
Ferrario	Tommaso	Italie	15.11.18	15.01.19
Langhorst	Maren	Allemagne	01.11.18	28.02.19

### 3. Stagiaires de l'Office fédéral de la justice

Comme chaque année, l'Institut reçoit des stagiaires de l'Office fédéral de la justice. Ils passent désormais deux jours à l'Institut pendant lesquels ils acquièrent un aperçu du droit comparé et des différents systèmes juridiques. En 2018, nous avons accueilli quatre stagiaires : Andreas **Cina**, Laura **Müller**, Gianna **Rumpel** et Sina **Sieber**.

### 4. Formation professionnelle

En 2018 la bibliothèque a formé 2 apprentis agents en information documentaire (1<sup>e</sup> année et 3<sup>e</sup> année) et une stagiaire candidate en article 32 (3<sup>e</sup> année). Au terme de leur formation, Madame Laura Wägli (apprentie 3<sup>e</sup> année) et Madame Amanda Paul-Joseph (stagiaire Art. 32, 3<sup>e</sup> année) ont brillamment réussi leurs examens de fin d'apprentissage et ont ainsi obtenu leur Certificat fédéral de capacité d'agente en information documentaire (CFC).

En remplacement des deux lauréates, l'ISDC a engagé un apprenti de 1<sup>e</sup> année, Monsieur Jonas Ratz, ainsi qu'une stagiaire aide-bibliothécaire, Madame Julia Farhan, qui effectue un stage en vue d'entamer sa formation AID.

Cette année la bibliothèque a participé au programme de la « Semaine découverte », semaine de stage destinée à des personnes désireuses de suivre une formation type CFC d'agent en information documentaire. Les participants ont pu découvrir les différentes facettes du métier et les différentes filières en sciences de l'information lors de plusieurs demi-journées organisées par différents Services d'informations documentaires de la région, entre autres les Bibliothèques & Archives de la Ville de Lausanne, la Bibliothèque cantonale universitaire, les Archives cantonales vaudoises, la bibliothèque de l'EPFL (Rolex Learning Center), la bibliothèque et les archives de l'Ecole hôtelière, ou encore les centres de documentation de l'IMD et d'Alliance Sud.

### 5. Emploi d'étudiants

L'Institut emploie également des étudiants de l'Université de Lausanne en qualité d'auxiliaires à la bibliothèque et à la réception. Leurs tâches consistent notamment à mettre à jour les collections de publications à feuillets mobiles, à préparer la reliure, à assurer la réception de l'Institut et le standard téléphonique ainsi qu'à apporter leur assistance lors de l'organisation de conférences/colloques.

En 2017, les étudiants suivants ont travaillé à l'Institut :

Nom	Prénom	Faculté
Bugnon	Samir	Faculté HEC
Caldarone	Kevin	Faculté des lettres
Gallagher	Donna	Faculté SSP
Thomas	Solène	Faculté des lettres
Von Siebenthal	Marc-André	Faculté des lettres

## V. Finances

### 1. Postes comptables

Milliers CHF	C 2017	B 2018	C 2018	val. abs.	Δ C18- B18 en %
<b>Revenus / Recettes</b>	<b>603</b>	<b>571</b>	<b>443</b>	<b>-127</b>	<b>-22,3</b>
Domaine propre					
E100.0001 Revenus de fonctionnement (enveloppe budgétaire)	603	571	443	-127	-22,3
<b>Charges / Dépenses</b>	<b>7 513</b>	<b>7 738</b>	<b>7 523</b>	<b>-215</b>	<b>-2,8</b>
Domaine propre					
A200.0001 Charges de fonctionnement (enveloppe budgétaire)	7 513	7 738	7 523	-215	-2,8
<i>Cession</i>		177			

### 2. Exposé des motifs

#### Revenus / recettes

##### E100.0001 Revenus de fonctionnement (enveloppe budgétaire)

CHF	C 2017	B 2018	C 2018	val. abs.	Δ C18-B18 en %
<b>Total</b>	<b>602 652</b>	<b>570 500</b>	<b>443 449</b>	<b>-127 051</b>	<b>-22,3</b>
<i>avec incidences financières</i>	602 652	570 500	434 033	-136 476	-23,9
<i>sans incidences financières</i>	–	–	9 416	9 416	–

En raison du grand nombre de mandats exécutés pour la Confédération, l'ISDC a rédigé moins d'avis de droit à l'intention de tiers, ce qui a entraîné une baisse des revenus.

#### Bases légales

LF du 6.10.1978 sur l'Institut suisse de droit comparé (RS 425.1)

Ordonnance du 4.10.1982 sur les émoluments de l'Institut suisse de droit comparé (RS 425.15).

#### Charges / dépenses

##### A200.0001 Charges de fonctionnement (enveloppe budgétaire)

CHF	C 2017	B 2018	C 2018	val. abs.	Δ C18-B18 en %
<b>Total</b>	<b>7 512 942</b>	<b>7 737 500</b>	<b>7 522 930</b>	<b>-214 570</b>	<b>-2,8</b>
<i>dont mutations de crédits</i>		176 500			
<i>avec incidences financières</i>	6 894 672	7 446 300	7 364 350	-81 950	-1,1
<i>sans incidences financières</i>	-332 896	–	-27 541	-27 541	–
<i>Imputation des prestations</i>	285 373	291 200	186 121	-105 079	-36,1
Charges de personnel	4 940 658	5 217 800	5 148 223	-69 577	-1,3
<i>dont location de services</i>	11 429	–	15 644	15 644	–
Charges de biens et services, charges d'exploitation	2 552 248	2 519 700	2 340 629	-179 071	-7,1
<i>dont charges de biens et services liées à l'informatique</i>	355 961	397 100	319 687	-77 413	-19,5

<i>dont charges de conseil</i>	88 017	170 000	91 341	-78 659	-46,3
Charges d'amortissement	801	–	9 430	-9 430	–
Dépenses d'investissement	19 235	–	24 648	24 648	–
Postes à plein temps (Ø)	29	30	29	-1	-3,3

### Charges de personnel et équivalents plein temps

Les postes vacants n'ont pas tous pu être repourvus en 2018. Si les charges enregistrées sont inférieures au montant budgétisé, c'est également parce que les montants versés pour la compensation de vacances et les heures supplémentaires ont été plus faibles que prévu en raison de départs. Les charges de personnel liées à la location de services, qui n'ont pas été budgétisées, sont dues au fait qu'il a fallu recourir à du personnel temporaire pour faire face à des absences pour cause de maladie.

### Charges de biens et services et charges d'exploitation

L'assistance informatique de l'ISDC est assurée par l'Université de Lausanne et par le Réseau des bibliothèques de Suisse occidentale. Certaines prestations complémentaires sont fournies par le prestataire interne de la Confédération. Les charges correspondantes ont été moins élevées que budgétisé. Par ailleurs, une partie des prestations ont pu être portées à l'actif et sont donc intégrées aux dépenses d'investissement (24 648 fr.).

Compte tenu de la demande, il a fallu faire appel à moins de conseillers externes que prévu pour l'établissement d'avis de droit. C'est pourquoi les charges de conseil sont inférieures au montant budgétisé.

Les autres charges de biens et services et charges d'exploitation comprennent essentiellement les dépenses pour l'acquisition de publications juridiques internationales destinées à la bibliothèque, qui compte quelque 400 000 ouvrages. Les dépenses de quelque 1,9 million correspondent au budget 2018.

### Charges d'amortissement

Ce poste comprend les amortissements des investissements effectués, qui sont amortis de façon linéaire chaque année pendant leur durée d'utilisation. Les charges dépendent du portefeuille d'investissement.

### Dépenses d'investissement

Les investissements comptabilisés en 2018 concernent plusieurs installations effectuées dans les salles de conférence de l'institut.

### Mutations de crédits

Cessions de 176 500 francs par l'Office fédéral du personnel (OFPER) pour la réinsertion de collaborateurs malades ou victimes d'un accident, les placements à l'essai en vue de la réinsertion professionnelle de personnel externe, le recrutement et la formation de personnes en situation de handicap, la formation d'apprentis et de stagiaires des hautes écoles, ainsi que pour l'augmentation des cotisations aux assurances sociales et la garde d'enfant.

### Aperçu des réserves

CHF	Réserves générales	Réserves affectées	Réserves totales
Constitution à partir du compte 2017	–	200 000	200 000
<b>État au 31.12.2018</b>	–	<b>200 000</b>	<b>200 000</b>

Toutes les données sont également disponibles sur le site (Tome 2A Compte d'État 2018 des unités administratives 1re partie) :

<https://www.efv.admin.ch/efv/fr/home/finanzberichterstattung/finanzberichte/staatsrechnung.html>

## VI. Logistique et sécurité

### 1. Exploitation

Des travaux de peinture ont été effectués à l'entrée du bâtiment ainsi que toute la structure vitrée devant la réception, devant le couloir direction ainsi que les portes dans cette zone (niveau 2). Les tablettes de fenêtre ont été changés dans le local d'entrée ainsi que dans la salle de réunion Stepan au niveau 2.

L'ameublement de cuisine de la cafétéria a été remis en état au niveau 3.

Le renouvellement des installations audio-vidéo a été effectué dans les deux salles de conférence dû aux nouvelles fréquences de l'OFCOM.

Sur conseils d'une architecte d'intérieur, l'espace d'accueil a été meublé et décoré pour un meilleur rendu visuel et rendre plus accueillant cet endroit d'échanges pour les chercheurs.

### 2. Atelier de reliure

635 volumes ont été reliés. La reliure des ouvrages est assurée par Christophe Genoud, responsable, assisté par Jacques Brüllisauer.

### 3. Santé et sécurité sur la place de travail

Un suivi est effectué régulièrement à tous les collaborateurs. Du mobilier pour l'ergonomie a été mis à disposition selon les demandes spécifiques afin de permettre de travailler dans de bonnes conditions.

### 4. Sécurité, évacuation

Un exercice d'évacuation inopiné du bâtiment de l'ISDC a été effectué le jeudi 20 septembre 2018 à 13h45. Collaborateurs et utilisateurs ont été évacués (42 personnes) en moins de 8 minutes.

Le service de sécurité UNISEP a assisté à cette évacuation, ce qui a permis de relever divers points à améliorer.

L'exercice sera reconduit en 2020 selon la décision du chargé de sécurité de l'ISDC Christophe Genoud.

### 5. Prêt des salles de conférence

Date	Groupe
6-15.02.2018	Séminaire Bloc Médiation – UNIL – Cinthia Levy
8-9.03.2018	Commission de gestion du Grand Conseil Vaudois
7-8.06.2018	Commission de gestion du Grand Conseil Vaudois
02.10.2018	Formation RERO – Mme Davis



## VII. Informatique

Parmi les nouveautés de 2018 dans le domaine informatique, on relèvera les points suivants :

### **www.isdc.ch**

Les utilisateurs de notre site peuvent consulter notre nouvelle politique de confidentialité, accessible par le lien suivant : <https://www.isdc.ch/fr/isdc/politique-de-confidentialite>. Les internautes qui veulent recevoir nos communications par messagerie électronique doivent dorénavant donner leur consentement explicite.

### **Gestion des avis**

Une nouvelle application pour la gestion des avis, beaucoup plus conviviale et avec un meilleur suivi des modifications, accessible avec un navigateur. Les retours des utilisateurs sont très positifs.

### **Postes de travail**

La quasi-totalité des postes de travail de l'institut est désormais équipée du système d'exploitation Windows 10. La migration vers ce système a été précipitée par le nombre de plus en plus important de problèmes de compatibilité rencontrés avec le système précédent.

### **Serveurs**

Nous avons pu remplacer cette année le serveur intranet de l'Institut ainsi que le serveur hébergeant le site intranet des Bibliothèques des Institutions Fédérales. Le serveur hôte de la base de données 'Swiss Law Bibliography' est quant à lui hébergé depuis décembre 2018 chez un fournisseur tiers, en raison de coûts de licence logicielle bien moindres. Enfin, les disques de stockage des données ont été changés et nous avons acquis du matériel pour l'archivage des données à moyen terme.

### **Accès au réseau sans fil**

Les usagers de la bibliothèque ont maintenant le choix de s'enregistrer en self-service sur le réseau sans-fil à l'aide de leur téléphone portable. Cette option complète les autres possibilités d'identification sur le réseau sans-fil qui concernaient jusqu'à présent soit les étudiants de l'UNIL, soit les chercheurs d'autres organisations partenaires du réseau international Eduroam.

### **Sécurité**

Suite aux échanges d'expériences avec des collègues d'institutions voisines, les ordinateurs destinés au public sont dorénavant équipés d'une meilleure protection physique contre le piratage par des enregistreurs de frappe. Une caméra de surveillance gérée par le Service de Sécurité de l'UNIL a également été ajoutée dans un local.



## VIII. Relations publiques

### **Welcome Center**

En 2018, 86 personnes ont été accueillies personnellement. En effet, les boursiers, stagiaires, chercheurs ou tout nouveau collaborateur passent par le Welcome Center.

### **Boursiers**

Dix boursiers van Calker ont pu profiter d'un séjour à l'ISDC. Nous avons aussi organisé une mini interview de l'un deux que nous avons publiée sur nos réseaux sociaux. L'interview « 3 questions à » a pu illustrer le parcours et les avantages d'avoir obtenu une telle bourse auprès de l'Institut. Ce témoignage a aussi été publié sur notre Newsletter.

### **Chercheurs**

Suite à plusieurs demandes de différents chercheurs nous avons pu créer un livret qui est mis à jour mensuellement et qui regroupe la liste des chercheurs et leurs sujets de recherches et qui sont actuellement dans la bibliothèque ; ce livret « chercheurs » est très apprécié par nos nombreux visiteurs car il permet de créer des contacts au sein de nos lecteurs.

### **Réseaux sociaux**

Malgré la présence de l'Institut sur Twitter et LinkedIn, Facebook reste le réseau social le plus apprécié et consulté, avec ses 1'270 abonnés (695 abonnés sur LinkedIn, 178 sur Twitter).

# **AiSDC**

## ***Alumni et Amis***



## **1. Activités**

Le Comité s'est réuni le 1<sup>er</sup> juin et le 14 décembre 2018.

## **2. Bourse Petar Sarcevic**

Elle a été attribuée à

- Madame Elena Pribytkova, de l'Université de Bâle. Durant les mois de juin et juillet, elle a pu travailler sur son sujet de recherche « A Social Minimum in the Language of Human Rights ».
- Monsieur Florian Heindler, de l'Université de Sigmund Freud, Vienne. Durant les mois de juin et juillet il a pu travailler sur son sujet de recherche « Autonomous Interpretation of EU Choice of Law Provisions ».

## **3. Evénements**

- Four Season Cocktail : L'AiSDC a financé durant l'année et à chaque saison, un apéritif qui permet aux chercheurs de passage à l'institut de se rencontrer, d'échanger et ainsi de créer des liens sociaux afin d'enrichir leurs réseaux professionnels. Ce cocktail connaît un très grand succès auprès des chercheurs et des collaborateurs de l'Institut.
- L'AiSDC a aussi pu financer diverses pause-café des manifestations qui ont lieu à l'ISDC : La journée DIP (28.06), conférence « Comparative Corporate Law Reform » (24.05.2018) et Droit et Science (25.09)

## **4. Nouvelles des membres**

Cette année, l'AiSDC a accueilli 4 nouveaux membres parmi lesquels on compte 1 juriste stagiaire de l'ISDC et 3 avocats étrangers.

## **5. Comptes**

Le capital de l'AiSDC au 1er décembre 2018 s'élève à CHF 6279,36.-.

## **Crédits**

### **Textes**

Christina Schmid  
Lukas Heckendorn Urscheler  
Krista Nadakavukaren  
Sadri Saieb

Michele Baccherassi  
Boris Beer  
Christophe Genoud  
Marie-Laure Lauria  
Mostapha Najem  
Marie Papeil Sánchez  
Christian Plaschy  
Dominique Rey

### **Coordination et mise en page**

Marie Papeil Sánchez

### **Relecture Français**

Chantal Berger

### **Traduction Allemand**

Karin Schranz Müller

### **Photographies**

Guillaume Perret